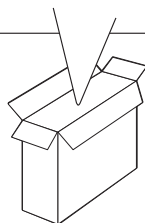
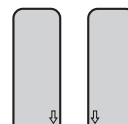
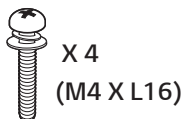
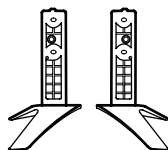
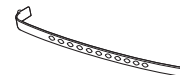
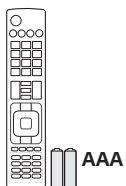
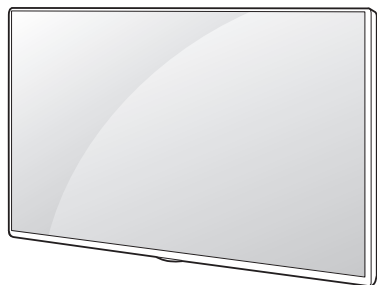




[www.lg.com](http://www.lg.com)





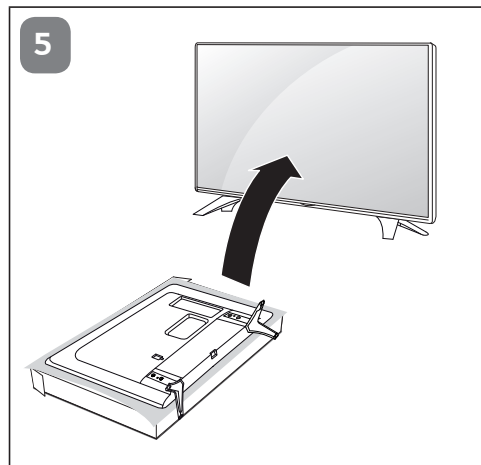
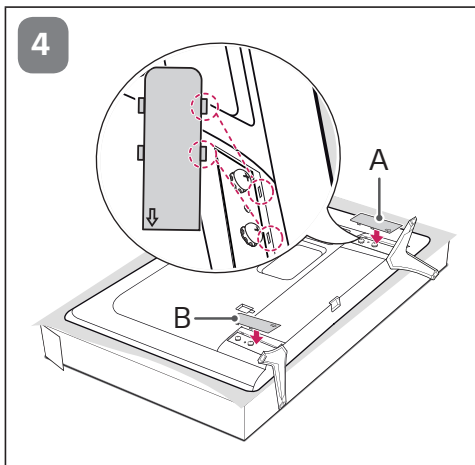
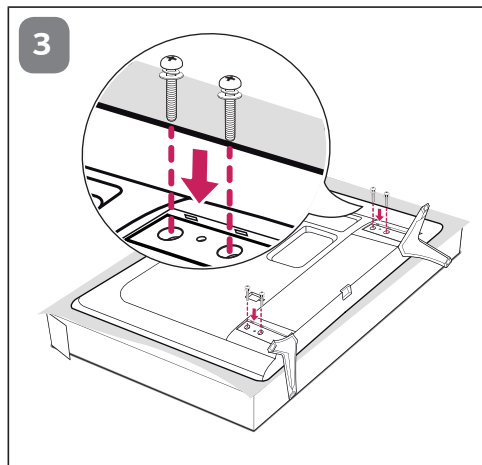
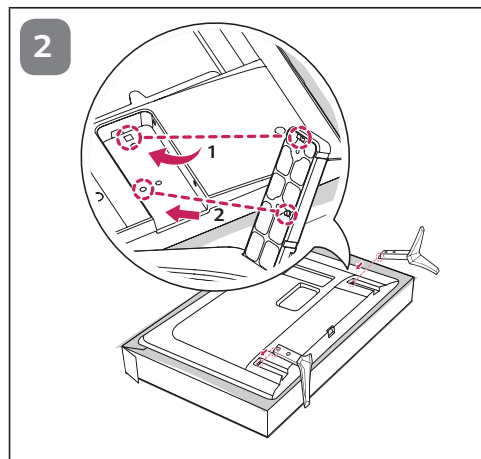
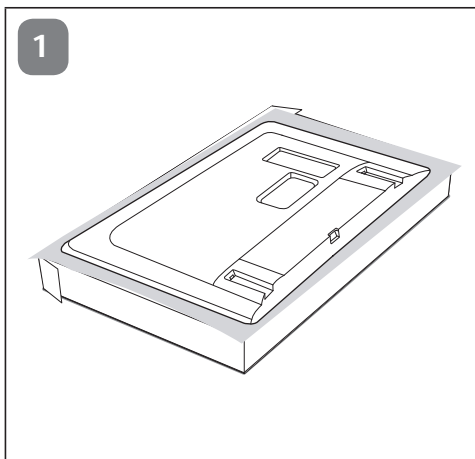
## English

- Read **Safety and Reference**.
- For the power supply and power consumption, refer to the label attached to the product.

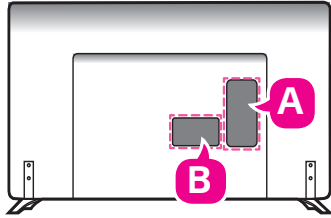
## العربية

- قراءة الأمان والمرجع .
- لمعرفة المزيد حول مصدر الإمداد بالطاقة المطلوب ومعايير استهلاك الطاقة، راجع الملصق الموجود على المنتج .

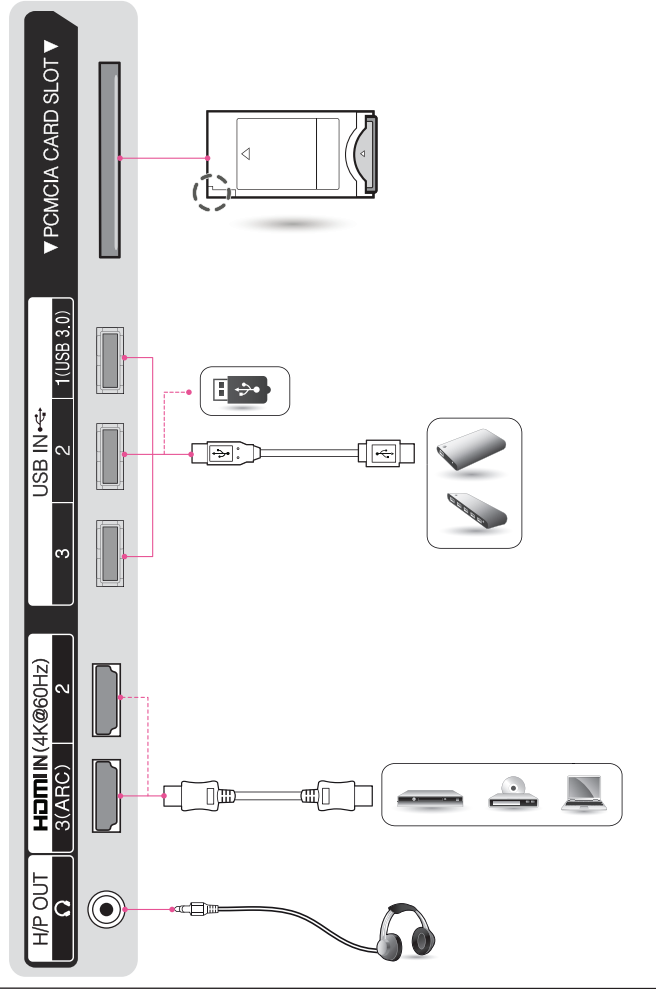
1



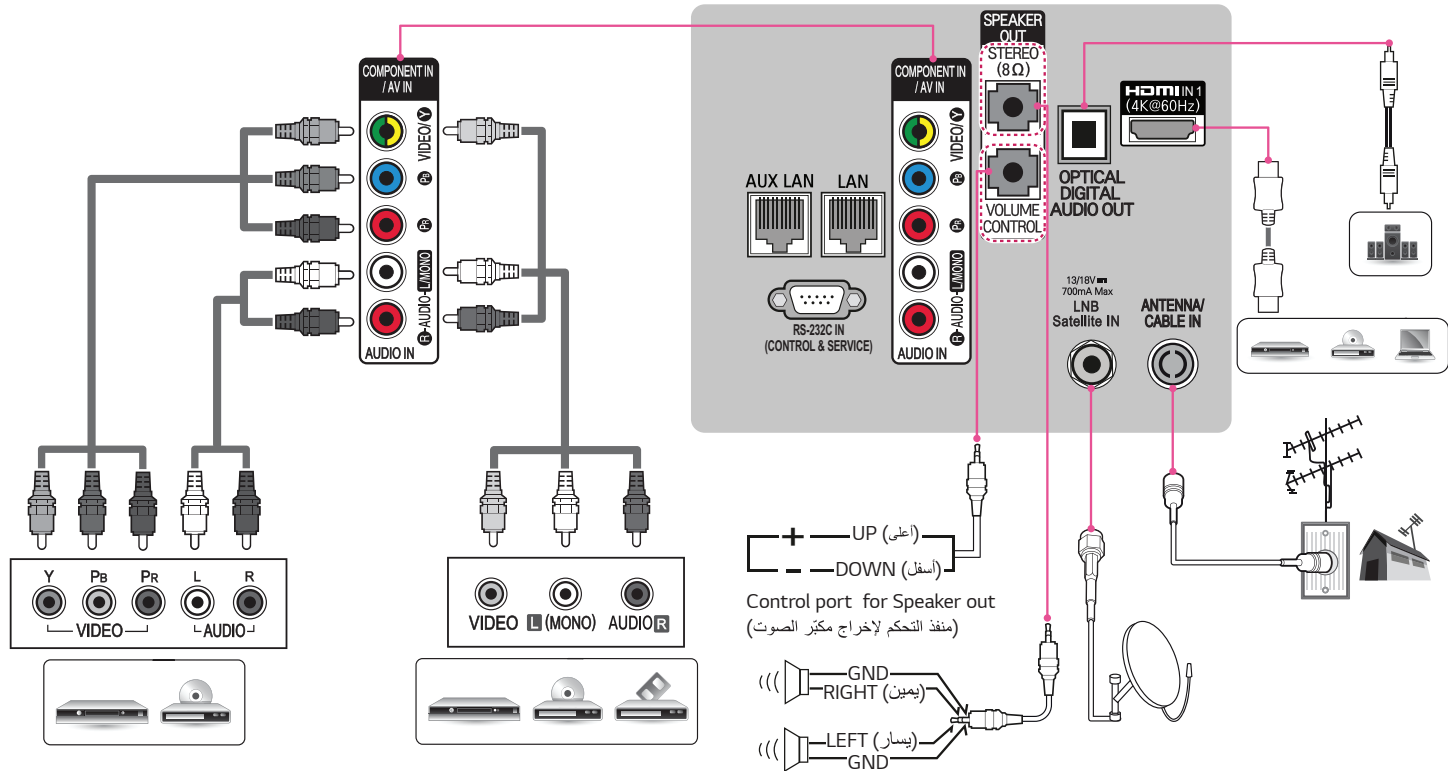
2



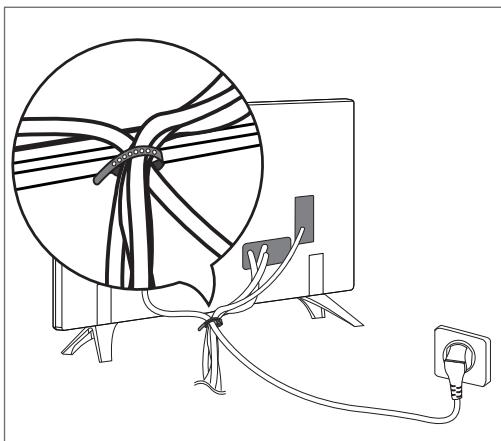
A



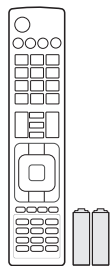




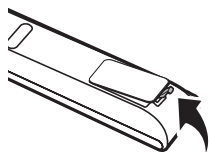
3



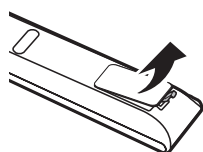
4



1



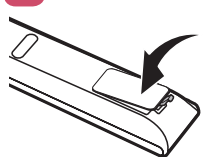
2



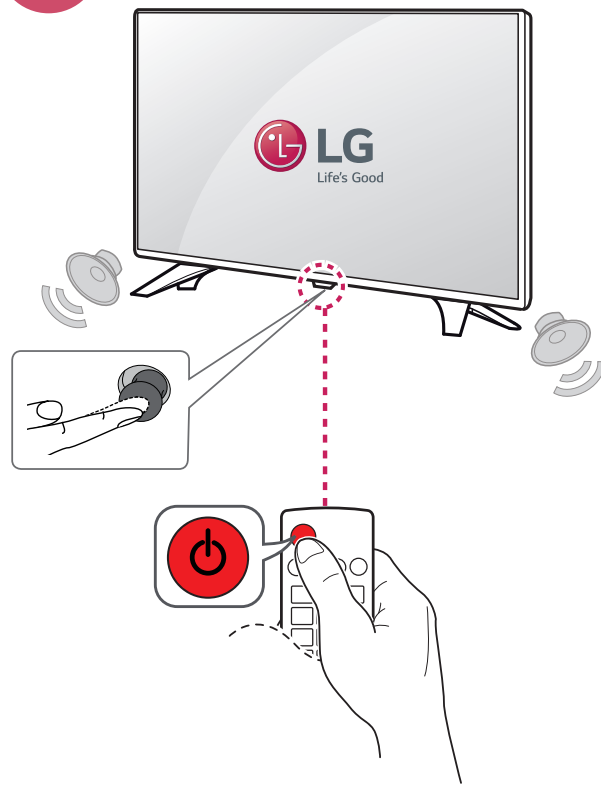
3

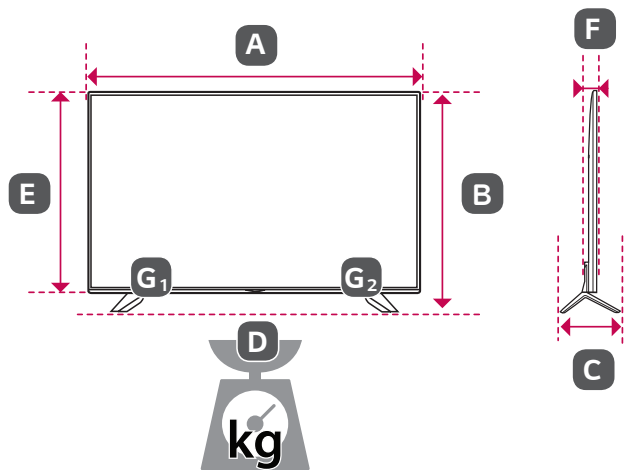


4



5





	79UX960H-GA
<b>A</b> x <b>B</b> x <b>C</b> (mm)	1770.4 X 1083.2 X 317
<b>A</b> x <b>E</b> x <b>F</b> (mm)	1770.4 X 1025.2 X 59.5
<b>D</b> (kg)	54.5
<b>D</b> - ( <b>G</b> <sub>1</sub> + <b>G</b> <sub>2</sub> ) (kg)	52.4
Power requirement / متطلبات الطاقة	AC 100-240 V ~ 50 / 60 Hz تيار متردد 100 - 240 فولت ~ 50 / 60 هرتز

دليل المالك

## الأمان والمرجع

تلفاز LED\*

\* إن تلفاز LED من LG مزود بشاشة LCD مع إضاءة خلفية بتقنية LED.

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

# تعليمات الأمان

يرجى قراءة احتياطات الأمان هذه بعناية قبل استخدام المنتج.

**تحذير** ⚠️



لا تضع التلفاز ووحدة التحكم عن بُعد في البيئات التالية:

- موقع يتعرض لأشعة الشمس المباشرة
  - منطقة ذات رطوبة عالية كالحمام مثلاً
  - قرب مصدر حرارة كالموافد أو الأجهزة الأخرى التي تُصدر حرارة
  - قرب طاولات المطبخ أو أجهزة ضبط الرطوبة حيث يمكن أن يتعرض بسهولة للبخار أو الزيت
  - منطقة معرضة للمطر أو الرياح
  - قرب حاويات الماء كالمزهرات
- وإلا فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو تعطل المنتج أو تغيير شكله.



لا تضع المنتج حيث قد يتعرض للغيبار. قد يؤدي ذلك إلى خطر نشوب حريق.



قابس التيار هو الوحدة المسؤولة عن فصل و توصيل التيار الكهربائي للمنتج. يجب أن يظل القابس متصلاً عند استخدام المنتج.



لا تلمس قابس الطاقة عندما تكون يداك مبتلئين. بالإضافة إلى ذلك، إذا كان طرف السلك رطباً أو يغطي الغبار، فقم بتجفيف قابس الطاقة تماماً أو امسح الغبار عنه. قد تتعرض للصعق الكهربائي بسبب الرطوبة الزائدة.



احرص على توصيل كبل الطاقة بمقيس التيار الكهربائي المناسب التي بها طرف ارضي. (باستثناء الأجهزة التي لا يوجد بها طرف ارضي) قد تتعرض للصعق الكهربائي أو الإصابة.



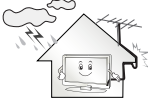
قم بتثبيت كبل الطاقة بالكامل داخل مقيس التيار الكهربائي المثبت بالحائط. إذا لم يتم تثبيت كبل الطاقة تماماً، فقد ينشب حريق.



احرص على عدم حدوث تلامس بين سلك الطاقة وأشياء ساخنة كجهاز التدفئة. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية خطيرة.



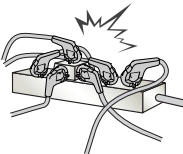
لا تضع المنتج أو أشياء ثقيلة فوق كبلات الطاقة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



قم بثنى كبل الهوائي بين داخل المبنى وخارجه لمنع تدفق الأمطار إلى الداخل. قد يتسبب الماء في إلحاق الضرر داخل المنتج وقد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية.



عند تثبيت تلفاز على الحائط، تأكد من تثبيته بإحكام و عزل الكابلات عن الجزء الخلفي للتلفاز. إذ قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



لا تقم بتوصيل الكثير من الأجهزة الكهربائية بمصدر كهربائي واحد متعدد المنافذ. وإلا فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق بسبب السخونة الزائدة.



لا تدخل الأشياء المعدنية كالعجلات أو دبائيس الشعر أو عيدان الأكل أو السلك في المنتج أو المواد سريعة الاشتعال كالورق وعيدان الثقاب. يجب أن ينتبه الأطفال جيدًا. قد تحدث صدمة كهربائية أو ينشب حريق أو تحدث إصابات. في حالة سقوط جسم غريب داخل المنتج، قم بفصل سلك الطاقة واتصل بمركز الخدمة.



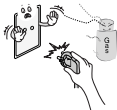
لا تقم برش الماء على المنتج أو تقم بمسحه بمادة سريعة الاشتعال (مرقق الدهان "الثر" أو البنزين). فقد ينشب حريق أو تحدث صدمة كهربائية.



لا تسمح بتعرض المنتج للصددمات أو يسقط أي أشياء داخله، و لا تسقط أي شيء على الشاشة. قد تتعرض للإصابة أو قد يتلف المنتج.



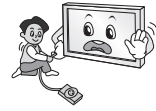
لا تلمس أبدًا هذا المنتج أو الهوائي أثناء هبوب العواصف الرعدية أو البرقية. فقد تتعرض للصعق الكهربائي.



لا تلمس مطلقًا مصدر الطاقة بالحائط عندما يكون هناك تسرب غازي، عليك فتح النوافذ وتهوية الغرفة. فقد ينشب حريق أو تصاب بحروق بفعل الشرارة.



لا تقم بتفكيك المنتج أو إصلاحه أو تعديله وفقًا لتقديرك الخاص. فقد ينشب حريق أو تحدث صدمة كهربائية. اتصل بمركز الخدمة المحلي لفحص المنتج أو معايرته أو إصلاحه.



احرص على عدم سقوط المنتج أو وقوعه عند توصيل أجهزة خارجية. وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابة شخصية أو تلف المنتج.



ابق مواد التغليف المضادة للرطوبة أو التغليف المصنوع من الفينيل بعيدًا عن متناول الأطفال. المواد المضادة للرطوبة تلحق الضرر في حالة ابتلاعها. في حالة ابتلاعها عن طريق الخطأ، أجب المريض على التقيؤ وتوجه إلى أقرب مستشفى. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يتسبب التغليف المصنوع من الفينيل بالاختناق. فابقه بعيدًا عن متناول الأطفال.



لا تدع الأطفال يتسلقون التلفاز أو يتعلقون به. وإلا فقد يسقط التلفاز مما يتسبب في حدوث إصابة خطيرة.



تخلص من البطاريات بحرص لمنع الأطفال من تناولها بالفم. في حالة تناول الطفل للبطاريات بالفم، اصطحبه إلى الطبيب على الفور.



لا تدخل موصلاً (مثل القطع المعدنية أو السكاكين أو المفك) في أحد طرفي كبل الطاقة بينما يكون الطرف الآخر متصلاً بمقياس التيار الكهربائي المثبت في الحائط. بالإضافة إلى ذلك، لا تلمس كبل الطاقة مباشرة بعد توصيله بمقياس التيار الكهربائي في الحائط. فقد تتعرض للصعق الكهربائي. (حسب الطراز)



لا تضع أو تخزن مواد سريعة الاشتعال قرب المنتج. هناك خطر حدوث انفجار أو نشوب حريق بسبب اللامبالاة في التعامل مع المواد سريعة الاشتعال.

## ⚠ تنبيه



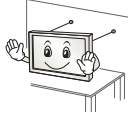
قم بتثبيت المنتج في مكان خالٍ من الموجات اللاسلكية.



ينبغي توفير مساحة كافية بين الهوائي الخارجي وخطوط الطاقة للمحافظة على عدم تلامس الأول مع الثاني حتى في حالة سقوط الهوائي. إذ قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.



لا تقم بتثبيت المنتج في أماكن كالرفوف غير الثابتة أو الأسطح المنحنية. تجنب أيضًا الأماكن التي يحدث فيها اهتزاز أو الأماكن التي لا يكون فيها المنتج غير مثبت بشكل كامل. وإلا فقد يسقط المنتج أو ينقلب، الأمر الذي قد يتسبب في حدوث إصابة أو تلف للمنتج.



في حالة تركيب التلفاز على حامل، ستحتاج إلى القيام ببعض الإجراءات لتفادي سقوط المنتج. وإلا فقد يسقط المنتج مما قد يتسبب في حدوث إصابة.

إذا أردت تثبيت المنتج على الحائط فقم بتوصيل واجهة التثبيت ذات المعيار VESA (الأجزاء الاختيارية) بالجانب الخلفي من المنتج. عند تركيب الجهاز باستخدام قوس التثبيت على الحائط (الأجزاء الاختيارية)، ثبته بعناية حتى لا يسقط.

استخدم التركيبات / الملحقات المحددة من قبل جهة الصنع فقط.



عند تركيب الهوائي، استشر فني الخدمة المؤهل. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية خطيرة.



في حالة حدوث أيًا مما يلي، قم بفصل المنتج على الفور واتصل بمركز الخدمة المحلي.

- تأثر المنتج بالصدمة
  - تلف المنتج
  - دخول أجسام غريبة داخل المنتج
  - صدور دخان أو رائحة غريبة من المنتج
- فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



إذا لم ترغب في استخدام المنتج لوقت طويل، قم بفصل كبل الطاقة عن مقبس التيار الكهربائي المثبت في الحائط. يمكن أن يتسبب تراكم الغبار في نشوب حريق أو يمكن أن يؤدي تلف المواد العازلة إلى تسرب كهربائي أو صدمة كهربائية أو حريق.

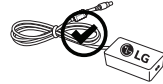


يجب عدم تعريض الجهاز للتقطير أو الرش، كما يجب عدم وضع أي غرض يحتوي على السوائل، كالمزهريات، على الجهاز.

لا تقم بتثبيت هذا المنتج على حائط إذا كان هناك احتمال لتعرضه للزيت أو رذاذ الزيت. قد يلحق هذا ضررًا بالمنتج ويسبب سقوطه.



في حال تسرب المياه أو مادة أخرى إلى المنتج (مثل محوّل التيار المتردد وسلك الطاقة والتلفاز)، افصل سلك الطاقة واتصل بمركز الخدمة على الفور. وإلا، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



استخدم فقط محوّل تيار متردد وسلك طاقة معتمدين من قبل LG Electronics. وإلا، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو قصور وظيفي أو نشوء المنتج.



لا تفكك أبدًا محوّل التيار المتردد أو سلك الطاقة. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

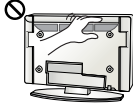


لا تتم بتشغيل/إيقاف تشغيل المنتج من خلال توصيل قابس الطاقة أو فصله عن مقبس التيار الكهربائي المثبت بالحائط. (لا تستخدم قابس الطاقة كمفتاح). فقد يؤدي ذلك إلى عطل ميكانيكي أو التسبب في حدوث صدمة كهربائية.



يرجى اتباع تعليمات التثبيت الموضحة أدناه لتفادي حدوث سخونة مفرطة للمنتج.

- يجب أن تتجاوز المسافة بين المنتج والحائط 10 سم.
- لا تتم بتثبيت المنتج في مكان لا توجد فيه تهوية (على سبيل المثال، على الرف في مكتبة أو في خزانة).
- لا تتم بتثبيت المنتج على سجادة أو وسادة.
- تأكد من عدم انسداد فتحة التهوية بغطاء المائدة أو الستارة. وإلا فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق.

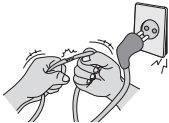


احرص على عدم ملامسة فتحات التهوية عند مشاهدة التلفاز لفترات طويلة حيث قد تصير فتحات التهوية ساخنة. ولا يؤثر ذلك على أداء الجهاز أو تشغيله.

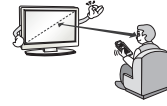
قم بفحص سلك الجهاز بشكل دوري، فإن بدا لك تلفه أو سوء حالته، فافصله وتوقف عن استخدام الجهاز واطلب من فريق الخدمة المعتمد استبدال السلك بقطعة الغيار المناسبة.



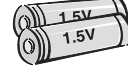
تجنب تراكم الغبار على أطراف قابس الطاقة أو مقبس التيار الكهربائي. قد يؤدي ذلك إلى خطر نشوب حريق.



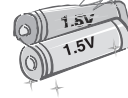
احرص على حماية سلك الطاقة من سوء الاستخدام المادي والميكانيكي، مثل تعرضه للثني أو الالتواء أو الضغط عليه أو إغلاق الباب عليه أو المشي فوقه. انتبه جيدًا للكابلات مقبس التيار الكهربائي في الحائط والمناطق حيث يخرج السلك من الجهاز.



ننصح بالمحافظة على مسافة تتراوح بين 2 و 7 أضعاف حجم الشاشة القطري عند مشاهدة التلفاز. في حالة مشاهدة التلفاز لفترة طويلة، قد يتسبب ذلك في رؤية مشوشة.



استخدم نوع البطاريات المحدد فقط. فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بوحدة التحكم عن بُعد.



لا تخطئ بين البطاريات الجديدة والبطاريات القديمة. فقد يؤدي ذلك إلى زيادة درجة سخونة البطاريات بشكل زائد ومن ثم تسرب السائل منها.

البطاريات لا ينبغي أن تتعرض للحرارة الزائدة. على سبيل المثال، أحفظهم بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة، الموقد المفتوح (دون غطاء) والسخانات الكهربائية.

لا تضع البطاريات غير القابلة للشحن في جهاز شحن البطاريات.



تأكد من عدم وجود أي أشياء بين وحدة التحكم عن بُعد والمستشعر الخاص بها.



قد يشوش ضوء الشمس أو أي ضوء قوي آخر على الإشارة الصادرة عن وحدة التحكم عن بُعد. وفي هذه الحالة، عليك إعتام الغرفة أو غلق المصابيح الكهربائية.



عند توصيل أجهزة خارجية كأجهزة ألعاب الفيديو، تأكد من أن الكابلات طويلة بما يكفي. وإلا فقد يسقط المنتج وهو الأمر الذي قد يتسبب في حدوث إصابة أو تلف للمنتج.





عند تحريك المنتج أو فك تغليفه، استعن بشخص آخر لحمله لأن المنتج ثقيل. وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابة.



اتصل بمركز الخدمة مرة واحدة سنوياً لتنظيف أجزاء المنتج الداخلية. قد يتسبب الغبار المتراكم بعطل ميكانيكي.



أوكل أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المؤهل. تكون أعمال الخدمة والصيانة مطلوبة عندما يتعرض الجهاز لأي ضرر، كتنزير سلك الإمداد بالطاقة أو القابس، أو انسكاب سائل أو وقوع شيء على الجهاز، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو عدم تشغيله بشكل طبيعي، أو وقوعه.



إذا كان المنتج بارداً عند لمسه، فقد تلحق "وميضاً" بسيطاً عند تشغيله. هذا الأمر طبيعي في أجهزة التلفاز.



إن اللوحة عبارة عن منتج بشاشة ذات تقنية عالية ودرجة دقة تتراوح بين مليونين وستة ملايين بكسل. قد ترى نقاطاً سوداء صغيرة و/أو نقاطاً ملونة ساطعة (حمراء أو زرقاء أو خضراء) بحجم 1 جزء في المليون من اللوحة. ولا يشير هذا إلى وجود عطل ولا يؤثر على أداء المنتج وموثوقيته.

تحدث أيضاً هذه الظاهرة في منتجات جهات أخرى ولا تشكل سبباً لاستبدال المنتج أو استرداد المبلغ المدفوع.



لا تضغط بيدك أو بشيء حاد مثل ظفر أو قلم رصاص أو قلم حبر بشدة على اللوحة أو تقم بخدشها.



تجنب لمس الشاشة أو وضع إصبعك (أصابعك) عليها لفترة طويلة. فمن شأن ذلك إحداث تشويه مؤقت في الشاشة.



عند تنظيف المنتج ومكوناته، قم بفصل قابس الطاقة أولاً ثم امسحها بقطعة من القماش الناعم. قد يؤدي استخدام القوة المفرطة إلى إحداث خدوش أو تغيير في الألوان. لا تستخدم رذاذ الماء أو قطعة قماش رطبة للتنظيف. لا تستخدم مطلقاً منظف الزجاج أو مواد التلميع الصناعية أو تلك الخاصة بالسيارات أو الشمع أو البنزين أو الكحول، إلخ والتي من شأنها إلحاق التلف بالمنتج ولوحته. وإلا فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو تلف للمنتج (تشوه الشكل أو التآكل أو التعطل).

طالما كانت هذه الوحدة متصلة بمصدر التيار المتردد في الحائط، لا يتم فصلها عن مصدر الإمداد بالتيار المتردد حتى في حالة إيقاف تشغيل الوحدة.



عند فصل الكبل، أمسك القابس وافصله عن طريق سحبه من القابس. لا تسحب كبل الطاقة لفصل الكبل من لوحة الطاقة وإلا فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق.



عند تحريك المنتج، تأكد من إيقاف تشغيله أولاً. ثم، قم بفصل كبلات الطاقة وكبلات الهوائي وكل كبلات التوصيل. حيث قد ينتفج جهاز التلفاز أو سلك الطاقة مما قد يتسبب في خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

## عرض الصور ثلاثية الأبعاد (الطرازات ثلاثية الأبعاد فقط)



### ⚠ تحذير

#### بيئة المشاهدة

- وقت العرض
- عند مشاهدة محتويات ثلاثية الأبعاد، خذ قسطاً من الراحة قدره 5 - 15 دقيقة كل ساعة. حيث قد يتسبب عرض المحتويات ثلاثية الأبعاد لفترة طويلة في الإصابة بالصداع أو الدوار أو الإرهاق أو إجهاد العين.

قد ترى درجة سطوع مختلفة وقد يختلف لون اللوحة حسب موضع مشاهدتك (من الجهة اليسرى/اليمنى/العلوية/السفلية). تحدث هذه الظاهرة بسبب خصائص اللوحة. ولا يتعلق هذا بأداء المنتج ولا يشير إلى عطل فيه.

قد يؤدي عرض صور ثابتة لفترة مطوّلة إلى التصاق الصورة. تجنب عرض صورة ثابتة على شاشة التلفاز لمدة طويلة.

#### بالنسبة إلى الذين يعانون من النوبات المرضية المتعلقة بالتحسس الضوئي أو الأمراض المزمنة

- قد يعاني بعض المستخدمين نوبات مرضية أو أعراض أخرى غير عادية عند تعرضهم لضوء وامض أو لنمط محدد من المحتويات ثلاثية الأبعاد.
- تجنب مشاهدة مقاطع الفيديو ثلاثية الأبعاد إذا كنت تشعر بغثيان أو كنت حاملاً أو/أو كنت تعاني من مرض مزمن وخاصة الصرع أو اضطرابات القلب أو ضغط الدم وما شابه.
- لا يُوصى بمشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد للمصابين بالعمى المجسم أو الشذوذ المجسم. فقد يشعرون بازدواج الصور أو بعدم الراحة أثناء المشاهدة.
- إذا كنت تعاني من الحول أو الغمَش (ضعف الرؤية) أو الاستجماتيزم، فقد تواجه مشكلة في الإحساس بالعمق وقد تشعر بالتعب بسرعة بسبب الصور المزدوجة. ينصح بأخذ أقطاس من الراحة أكثر من المعدل الذي يأخذه البالغون.
- إذا كان هناك تفاوت في الرؤية بين العين اليمنى واليسرى، فتتحقق من قوة حاسة البصر لديك قبل مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد.

#### الأعراض التي تتطلب الانقطاع عن مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد أو تجنبها

- تجنب مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد عندما تشعر بالتعب الناشئ عن قلة النوم أو العمل الكثير أو كنت تحت تأثير المشروب.
- عند الشعور بهذه الأعراض، توقف عن استخدام/مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد وخذ قسطاً من الراحة حتى تزول الأعراض.
- استشر الطبيب عند استمرار هذه الأعراض. قد تشمل الأعراض الشعور بالصداع أو الإحساس بالعمق في العين أو الدوار أو الغثيان أو خفقان القلب أو ضبابية في الرؤية أو عدم الراحة أو ازدواج الصورة أو عدم الراحة في الرؤية أو الإحساس بالتعب.

#### الصوت الصادر من التلفاز

صوت "تكسير": يعود سبب الصوت الصادر عند مشاهدة التلفاز أو إيقاف تشغيله إلى التقلص الحراري للبلستيك بفعل الحرارة والرطوبة. هذا الصوت شائع في المنتجات التي يكون فيها تغيير الشكل بفعل الحرارة ضرورياً. طنين الدائرة الكهربائية/طنين الشاشة: يصدر صوت خافت من دائرة التبديل ذات السرعة العالية، والتي تمّد المنتج بقوة تيار عالية لتشغيله. ويختلف ذلك بحسب المنتج. لا يؤثر هذا الصوت على أداء المنتج وموثوقيته.

لا تستخدم منتجات كهربائية ذات فولتية عالية بالقرب من التلفاز (على سبيل المثال منشآت الحشرات). فقد يلحق ذلك ضرراً بالمنتج.

## التحضير



### بيئة المشاهدة

#### • مسافة المشاهدة

- حافظ على وجود مسافة لا تقل عن ضعف طول الشاشة الفطري عند مشاهدة محتويات ثلاثية الأبعاد. في حالة عدم الشعور بالراحة عند مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد، ابتعد عن التلفاز.

#### • عمر المشاهد

#### • الأطفال الصغار/الأطفال

- يحظر استخدام/مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد للأطفال دون 5 أعوام.
- قد يتفاعل الأطفال دون 10 أعوام بصورة زائدة وتصبح الإثارة لديهم أكبر حيث إن حاسة الرؤية لديهم لا تزال في طور النمو (على سبيل المثال، قد يحاولون لمس الشاشة أو القفز داخلها). لذا ينبغي مراقبة الأطفال جيدًا والانتباه لهم عند مشاهدتهم المحتويات ثلاثية الأبعاد.
- لدى الأطفال تفاوت في الرؤية بالعين للعرض ثلاثية الأبعاد بخلاف البالغين وذلك لأن المسافة بين العينين لديهم أقصر من المسافة عند البالغين. لذا فهم يثلقون عمقًا أكبر بالنسبة للعرض المجسمة مقارنة بالبالغين عند مشاهدة نفس الصورة ثلاثية الأبعاد.

#### • المراهقون

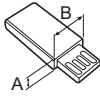
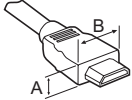
- قد يتفاعل المراهقون أقل من 19 عامًا مع الحساسية بسبب التنبيه البصري الناتج من الإضاءة في المحتويات ثلاثية الأبعاد. لذا قدّم لهم النصح بالابتعاد عن مشاهدة المحتويات ثلاثية الأبعاد لفترة طويلة عندما يشعرون بالتعب.
- كبار السن
- قد يتلقى كبار السن تأثيرًا ثلاثي الأبعاد أقل مقارنة بالشباب. لا تجلس أقرب من المسافة الموصى بها عند مشاهدة التلفاز.

### تنبيهات عند استخدام نظارات الأبعاد الثلاثية

- تأكد من استخدام نظارات الأبعاد الثلاثية الخاصة بـ LG. وإلا، فلن تكون قادرًا على مشاهدة مقاطع الفيديو ثلاثية الأبعاد بشكل صحيح.
- لا تستخدم نظارات الأبعاد الثلاثية بدلاً من النظارات العادية أو النظارات الشمسية أو النظارات الواقية.
- قد يؤدي استخدام نظارات الأبعاد الثلاثية المعدلة إلى إجهاد العين أو تشويه الصورة.
- لا تحتفظ بنظارات الأبعاد الثلاثية في درجات حرارة مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا. فقد يتسبب ذلك في تشوه شكلها.
- إن نظارات الأبعاد الثلاثية سهلة الكسر والخدش. استخدم دائمًا قطعة قماش نظيفة وناعمة لتنظيف العدسات. لا تخدش عدسات النظارات باستخدام أشياء حادة أو تقع بتنظيفها/بمسحها باستخدام مواد كيميائية.

## ملاحظة !

- إذا تم تشغيل التلفاز للمرة الأولى بعد شحنه من المصنع، قد تستغرق تهيئته دقائق قليلة.
- قد تختلف الصورة المعروضة عن صورة التلفاز لديك.
- قد تختلف خيارات العرض على الشاشة الخاصة بكل جهاز تلفاز بشكل بسيط عما هو مبين في هذا الدليل.
- قد تختلف القوائم والخيارات المتوفرة عن مصدر الإدخال أو طراز المنتج الذي تستخدمه.
- يمكن إضافة ميزات جديدة إلى هذا التلفاز في المستقبل.
- يمكن ضبط التلفاز على وضع الاستعداد للحد من استهلاك الطاقة. ويجب إيقاف تشغيل التلفاز في حالة عدم مشاهدته لبعض الوقت، حيث يسهم ذلك في الحد من استهلاك الطاقة.
- يمكن الحد من استهلاك الطاقة بشكل كبير إذا تم تخفيض سطوع الصورة، مما يؤدي بالتالي إلى تخفيض كلفة التشغيل الإجمالية.
- قد تختلف العناصر المرفقة مع المنتج حسب الطراز.
- قد تتغير مواصفات المنتج أو المحتويات في هذا الدليل دون إخطار مسبق نتيجة ترقية وظائف الجهاز.
- للحصول على أفضل اتصال، يجب ألا تتجاوز أطراف كبلات HDMI و وحدات USB 10 مم سمكًا و 18 مم عرضًا. استخدم كبل إطالة يدعم USB 2.0 إذا كان كبل USB أو بطاقة ذاكرة USB لا تلائم منفذ USB في التلفاز.



$$*A \leq 10$$

$$*B \leq 18$$

- استخدم كابلًا معتمدًا مع وجود شعار HDMI عليه.
- إذا لم تستخدم كابل HDMI معتمد، قد لا تُعرض الشاشة أو قد يحدث خطأ في الاتصال. (أنواع كبلات HDMI الموصى بها)
- كابل HDMI®/TM عالي السرعة (3 أمتار أو أقل)
- كابل HDMI®/TM عالي السرعة مع Ethernet (3 أمتار أو أقل)

## تنبيه !

- لا تستخدم أي مواد غير معتمدة لضمان السلامة وطول العمر الافتراضي للمنتج.
- لا يغطي الضمان أي أضرار أو إصابات تنتج عن استخدام مواد غير معتمدة.
- لا يجب نزع الفيلم الرقيق المثبت على شاشة بعض الطرازات.
- عند توصيل الحامل بالتلفاز، وجّه الشاشة إلى الأسفل وضعها على طاولة مغطاة بقماش ناعم أو سطح مستوي لحمايتها من الخدوش.
- احرص على إدخال البراغي بشكل صحيح واربطها بإحكام. (في حال عدم ربطها بإحكام بشكل كافٍ، قد يميل التلفاز نحو الأمام بعد تثبيته). لا تستخدم القوة لربط البراغي بشكل مفرط؛ وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بالبرغي وارتخائه.

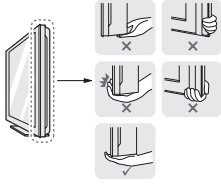
## حمل التلفاز ونقله

عند نقل التلفاز أو حمله، يُرجى قراءة الإرشادات التالية لتجنب خدشه أو إلحاق الضرر به ولضمان النقل الآمن بغض النظر عن نوع التلفاز وحجمه.

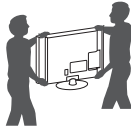
- يوصى بنقل التلفاز في الصندوق أو مغلفاً بمواد التعبئة التي أرفقت به.
- أفضل سلك الطاقة وجميع الكبلات قبل نقل التلفاز أو حمله.
- عند الإمساك بالتلفاز، يجب أن يكون اتجاه الشاشة بعيداً عنك وذلك لتجنب إلحاق الضرر بها.



- أمسك الجزء العلوي والسفلي من إطار التلفاز بإحكام. تأكد من عدم الإمساك بالجزء الشفاف أو بمكبر الصوت أو بمنطقة شبكة مكبر الصوت.



- يتطلب نقل جهاز تلفاز كبير شخصين على الأقل.
- عند نقل التلفاز باليد، يجب الإمساك به كما هو موضح في الصورة التالية.



- عند نقل التلفاز، لا تعرّضه للارتجاج أو الاهتزاز الشديد.
- عند نقل التلفاز، اجعله دوماً مستقيماً، وتجنّب قلبه على جانبه أو إمالاته مميّناً أو يساراً.
- لا تستخدم القوة الزائدة لدرجة التسبب في إمالة/ثني هيكل الإطار إذ قد يؤدي هذا إلى إلحاق ضرر بالشاشة.
- عند استخدام التلفاز، احرص على عدم إلحاق الضرر بزر التحكم البارز.



تنبيه

- تجنب لمس سطح الشاشة في كل وقت، إذ قد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بها.
- لا تحمل التلفاز مع الإمساك بحوامل الكابل، إذ يمكن لهذه الحوامل أن تنكسر، وبالتالي قد يتسبب هذا في حدوث إصابات وإلحاق ضرر بالتلفاز.

## العناصر التي يتم شراؤها بشكل منفصل

يمكن تغيير العناصر التي يتم شراؤها بشكل منفصل أو تعديلها بهدف تحسين الجودة من دون أي إشعار. اتصل بالوكيل لشراء هذه العناصر. تعمل هذه الوحدات مع بعض الطرازات فقط. قد يتغير اسم الطراز أو تصميمه استناداً إلى ترقية وظائف المنتج، أو ظروف الشركة المصنّعة أو سياساتها.

(حسب الطراز)

<b>AN-MR600</b> وحدة التحكم السحرية عن بُعد Magic	<b>AG-F***</b> نظارات السينما ثلاثية الأبعاد
	الجهاز الصوتي من LG

## الصيانة

### تنظيف التلفاز

اهتم بتنظيف التلفاز بانتظام للحفاظ على أفضل أداء له وإطالة عمره الافتراضي.

- تأكد من إيقاف التشغيل وفصل سلك الطاقة والكبلات الأخرى أولاً.
- عند ترك التلفاز من دون تشغيل أو استخدام لفترة طويلة، قم بفصل سلك الطاقة من مصدر الطاقة بالحائط وذلك للوقاية من أي تلف محتمل نتيجة للبرق أو التغيرات المفاجئة في شدة التيار.

### الشاشة والإطار والهيكل الخارجي والحامل

لإزالة الغبار أو الأتربة الخفيفة، امسح السطح بقطعة قماش ناعمة ونظيفة وجافة.

لإزالة الأوساخ الكبيرة، امسح سطح الشاشة بقطعة قماش ناعمة مرطبة بماء نظيف أو منظف معتدل خفيف. ثم امسحه فوراً بقطعة قماش جافة.

- تجنب لمس سطح الشاشة في كل وقت، إذ قد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بها.
- لا تدفغ سطح الشاشة أو تعرضه للحك أو تضغط عليه بظفر أو بشيء حاد حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث خدوش على الشاشة وتشويه الصورة.
- لا تستخدم المواد الكيميائية فقد تتسبب في تلف المنتج.
- لا ترش السائل على سطح الشاشة. وإذا دخل ماء إلى التلفاز، فقد يتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو عطل التلفاز.

### سلك الطاقة

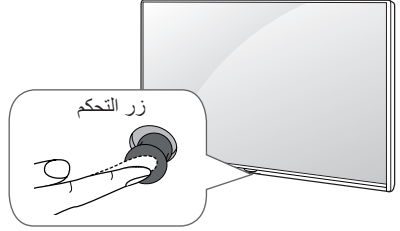
أزل الغبار المتراكم أو الأتربة المتراكمة على سلك الطاقة بانتظام.

## استخدام زر التحكم

### ضبط القائمة

عندما يكون التلفاز قيد التشغيل، اضغط على زر التحكم مرة واحدة. يمكنك ضبط عناصر القائمة عن طريق تحريك زر التحكم لأعلى أو لأسفل أو اليسار أو اليمين.

(قد تختلف الصورة المبينة بحسب جهاز التلفزيون لديك). يمكنك تشغيل وظائف التلفاز ببساطة عن طريق الضغط للتشغيل/إيقاف التشغيل أو تمرير إصبعك فوق زر التحكم لتحريكه إلى الأعلى أو الأسفل أو اليسار أو اليمين.



⏻	لإيقاف تشغيل الطاقة.
✕	لمسح كل ما يظهر على الشاشة والعودة إلى مشاهدة التلفاز.
⏮	لتغيير مصدر الإدخال.
⚙	للوصول إلى الإعدادات السريعة.

### ملاحظة !

- عند وضع إصبعك على زر التحكم ودفعه لأعلى أو الأسفل أو اليسار أو اليمين، احرص على عدم الضغط على زر التحكم. إذا ضغطت على زر التحكم أولاً، لن يمكنك ضبط مستوى الصوت والبرامج المحفوظة.

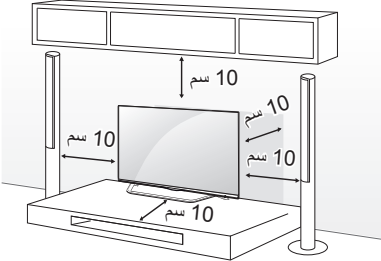
### الوظائف الأساسية

## التثبيت على الطاولة

(قد تختلف الصورة المبينة بحسب جهاز التلفزيون لديك).

1 ارفع التلفاز وأمله إلى الوضع المستقيم على الطاولة.

- أبق مسافة 10 سم (على الأقل) من الحائط لتهوئة مناسبة.



2 قم بتوصيل سلك الطاقة بمصدر الطاقة في الحائط.

### تنبيه !

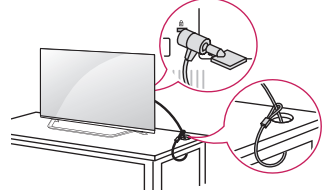
- لا تضع التلفاز في مكان قريب من مصادر السخونة أو فوقها، إذ قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو إلحاق الضرر بالمنتج.

تشغيل	عند إيقاف تشغيل التلفاز، ضع إصبعك على زر التحكم واضغط مرة واحدة وحزره.	
إيقاف التشغيل	عند تشغيل التلفاز، ضع إصبعك على زر التحكم واضغط مرة واحدة لثواني قليلة وحزره. ستغلق كافة التطبيقات قيد التشغيل، وسيتوقف أي تسجيل قيد التقدم.	
التحكم بمستوى الصوت	إذا وضعت إصبعك على زر التحكم ودفعته إلى اليسار أو اليمين، يمكنك ضبط مستوى الصوت كما ترغب.	
التحكم بالبرامج	إذا وضعت إصبعك فوق زر التحكم ودفعته لأعلى أو لأسفل، يمكنك الانتقال عبر البرامج المحفوظة كما ترغب.	

## استخدام نظام أمان Kensington

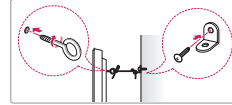
(هذه الميزة غير متوفرة في كل الطرازات.)

- قد تختلف الصورة المبينة بحسب جهاز التلفزيون لديك.
- يوجد موصل نظام أمان Kensington يظهر التلفزيون. لمزيد من المعلومات حول التركيب والاستخدام، راجع الدليل المتوفر مع نظام أمان Kensington أو تفضل بزيارة موقع الويب <http://www.kensington.com>. قم بتوصيل كبل نظام أمان Kensington بين التلفزيون والطاولة.



## إحكام تثبيت التلفاز على الحائط

(هذه الميزة غير متوفرة في كل الطرازات.)



- 1 أدخل المسامير ذات العروة أو قوسي التلفاز و المسامير في جهة التلفاز الخلفية وقم بربطها بإحكام.
- 2 أزل المسامير التي تم إدخالها في موضع المسامير ذات العروة أولاً في حالة توفرها.
- 3 ثبت قوسي التثبيت على الحائط بالمسامير على الحائط وطابق موضع قوس التثبيت على الحائط مع المسامير ذات العروة في جهة التلفاز الخلفية.
- 3 قم بتوصيل المسامير ذات العروة وقوسي التثبيت على الحائط بإحكام بواسطة حبل قوي. تأكد من المحافظة على الحبل في وضع أفقي مع السطح المستوي.

**تنبيه** ⚠

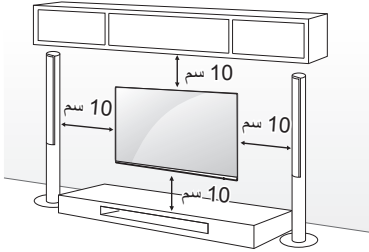
- احرص على عدم قيام الأطفال بالتسلق على التلفاز أو التعلق به.

**ملاحظة** !

- استخدم منصة أو خزانة قوية وكبيرة بشكل كافٍ لتحمل جهاز التلفاز بشكل آمن.
- الأقواس، المسامير و الحبال غير مرفقة. يمكنك الحصول علي الملحقات الإضافية من الوكيل المحلي.

## التثبيت على الحائط

قم بتثبيت قوس التثبيت الاختياري على الحائط بالجزء الخلفي من التلفاز بحرص وقبّ قوس التثبيت على حائط صلب يكون عمودياً بالنسبة للأرض. عند توصيل التلفاز بمواد بناء أخرى، يرجى الاتصال بعامل مؤهل. توصي LG بقيام شخص متخصص ومحترف بتركيب الجهاز على الحائط. نوصي باستخدام قوس التثبيت على الحائط من LG. يتميز قوس التثبيت على الحائط من LG بسهولة إزالته مع الكبلات الموصولة به. عند عدم استخدام قوس التثبيت على الحائط من LG، يرجى استخدام قوس تثبيت على الحائط من شأنه تثبيت المنتج بشكل آمن على الحائط مع ضمان وجود مسافة كافية لتوفير إمكانية اتصال مع الأجهزة الخارجية. يوصى بتوصيل كل الكبلات قبل تثبيت قوس التثبيت على الحائط.



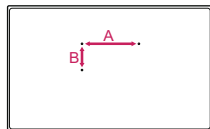
أحرص على استخدام مسامير وقوس تثبيت على الحائط وفقاً لمعايير VESA. يوفر الجدول التالي وصفاً للأبعاد القياسية لمجموعة قوس التثبيت على الحائط.

العناصر التي يتم شراؤها بشكل منفصل (قوس التثبيت على الحائط)

الطراز	49/55UX96**	60UX96**
VESA (مم) (B x A)	300 x 300	300 x 300
البرغي القياسي	M6	M6
عدد البراغي	4	4
قوس التثبيت على الحائط	LSW350B MSW240	LSW350B
الطراز	79UX96**	
VESA (مم) (B x A)	400 x 600	
البرغي القياسي	M8	
عدد البراغي	4	
قوس التثبيت على الحائط	LSW640B	

## التوصيلات (التنبيهات)

قم بتوصيل الأجهزة الخارجية المتنوعة بالتلفاز وبَدَل بين أوضاع الإدخال لتحديد جهاز خارجي. ولمزيد من المعلومات عن توصيل الأجهزة الخارجية، راجع الدليل المرفق مع كل جهاز.



تنبيه

الأجهزة الخارجية المتوفرة هي: أجهزة الاستقبال عالية الدقة ومشغلات أقراص DVD وأجهزة الفيديو وأنظمة الصوت ووحدات تخزين USB والكمبيوتر وأجهزة الألعاب وأجهزة خارجية أخرى.

### ملاحظة !

- قد يختلف توصيل الجهاز الخارجي من طراز إلى آخر.
- يجب توصيل الأجهزة الخارجية بالتلفاز بغض النظر عن ترتيب منافذ التلفاز.
- في حالة تسجيل برنامج تلفاز على قرص DVD أو جهاز فيديو، تأكد من توصيل كبل إدخال إشارة التلفاز بالتلفاز عبر مسجل أقراص DVD أو جهاز الفيديو. لمزيد من معلومات التسجيل، راجع الدليل المرفق مع الجهاز المتصل.
- راجع دليل الأجهزة الخارجية للحصول على تعليمات التشغيل.
- عند توصيل جهاز ألعاب بالتلفاز، استخدم الكبل المرفق بجهاز الألعاب.
- في وضع PC (كمبيوتر)، قد يحدث بعض التشويش المرتبط بدرجة الدقة أو النمط العمودي أو التباين أو السطوع. في حالة استمرار التشويش، قم بتغيير إخراج الكمبيوتر إلى قيمة دقة أخرى وقم بتغيير معدل التحديث إلى معدل آخر أو قم بضبط السطوع والتباين في قائمة PICTURE (صورة) حتى تحصل على صورة واضحة.
- في وضع PC (كمبيوتر)، قد لا تعمل بعض إعدادات الدقة بشكل صحيح وفقاً لكارت الشاشة.
- يمكن التعرف فقط على وحدة تخزين USB.
- إذا تم تشغيل المحتوى ULTRA HD على الكمبيوتر، قد يتعطل الفيديو أو الصوت بشكل متقطع وفقاً لأداء الكمبيوتر. (حسب الطراز)

### توصيل الهوائي

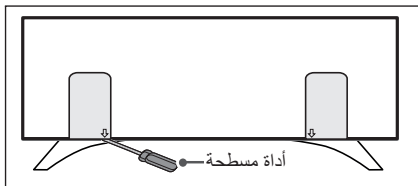
قم بتوصيل التلفاز بمقيس هوائي على الحائط باستخدام كبل RF (بمقاومة 75 Ω أوم).

- استخدم جهاز فصل الإشارة لاستخدام أكثر من تلفازين.
- إذا كانت جودة الصورة سيئة، فقم بتثبيت مكبر الإشارات بشكل صحيح لتحسين جودة الصورة.
- إذا كانت جودة الصورة سيئة أثناء توصيل هوائي، فحاول إعادة توجيه الهوائي في الاتجاه الصحيح.
- لا يتم تزويد كبل هوائي ومحول.
- صوت التلفاز الرقمي المدعوم: MPEG و Dolby Digital و HE-AAC و Dolby Digital Plus.
- لموقع غير مدعوم بالثلاث الفائق الوضوح (ULTRA HD)، لا يمكن لهذا التلفاز تلقي إشارات بث ULTRA HD مباشرة. لا يمكن لهذا التلفاز تلقي إشارات بث ذي دقة فائقة الوضوح (2,160 x 3,840 بكسل) مباشرة لأنه لم يتم التأكد على المعايير المتعلقة بها. (حسب الطراز)

- افصل الطاقة أولاً، ثم انقل التلفاز أو قم بتثبيته. وإلا فقد تحدث صدمة كهربائية.
- أزل الحامل قبل تثبيت التلفاز على قوس تثبيت على الحائط عبر تنفيذ إجراءات توصيل الحامل بالعكس.
- في حالة تثبيت التلفاز بالسقف أو على حائط مائل، قد يسقط ويتسبب في حدوث إصابات بالغة.
- استخدم قوس تثبيت على الحائط معتمداً من LG واتصل بالوكيل المحلي أو عامل مؤهل.
- لا تربط البراغي أكثر من اللازم حيث قد يتسبب هذا في حدوث تلف بالتلفاز وإبطال الضمان.
- استخدم البراغي وأقواس التثبيت على الحائط التي تتوافق مع معايير VESA. لا يشمل ضمان هذا الجهاز الأضرار أو الإصابات الناتجة من سوء استخدام ملحق أو استخدام الملحق غير الملائم.

### ملاحظة !

- استخدم البراغي المدرجة في مواصفات البراغي المعتمدة وفقاً لمعايير VESA.
- تتضمن مجموعة قوس التثبيت على الحائط دليل التركيب والقطع الضرورية.
- إن قوس التثبيت على الحائط ملحق اختياري. يمكنك الحصول على الملحقات الاختيارية من الوكيل المحلي.
- قد يختلف طول البراغي بحسب قوس التثبيت على الحائط.
- تأكد من استخدام الطول المناسب.
- لمزيد من المعلومات، راجع الدليل المتوفر مع قوس التثبيت على الحائط.
- وفقاً لشكل الحامل، استخدم أداة مسطحة لإزالة غطاء الحامل كما هو مبين أدناه. (على سبيل المثال مفك براغي ذو رأس مسطح) (فقط عند توفر العنصر بالشكل التالي)



## إعداد إخراج مكبر الصوت

## توصيل القمر الصناعي

(الطرازات التي تشتمل وضع Satellite (القمر الصناعي) فقط)  
قم بتوصيل التلفاز بطبق قمر صناعي بمقياس القمر الصناعي باستخدام  
كيل تردد راديوي خاص بالقمر الصناعي (بمقاومة 75 Ω (أوم)).

## توصيل وحدة CI

(حسب الطراز)

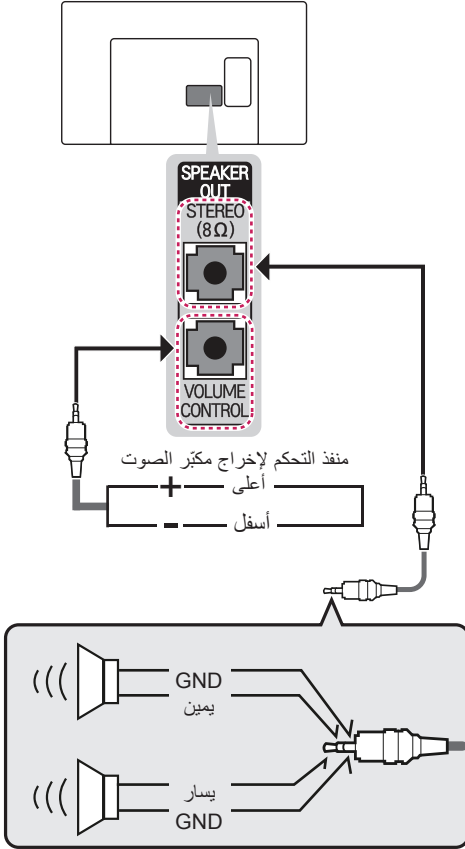
لعرض الخدمات المشفرة (المدفوعة) في وضع التلفاز الرقمي.

- تحقق من إدخال وحدة CI في فتحة بطاقة PCMCIA بالاتجاه الصحيح. قد يؤدي عدم إدخال الوحدة بالشكل الصحيح إلى إلحاق ضرر بالتلفزيون وبتقطة بطاقة PCMCIA.
- إذا لم يتم التلفاز بعرض أي ملف فيديو أو صوت عندما يكون CI+ CAM متصل، يُرجى الاتصال بمُشغل خدمة نظام البث الأرضي/الكبل/القمر الصناعي.

## التوصيل بوحدة USB

(حسب الطراز)

قد لا تعمل بعض موزعات USB. إذا لم يتم الكشف عن جهاز USB متصل باستخدام موزع USB، فقم بتوصيله مباشرة بمنفذ USB في التلفاز.



## ملاحظة !

- لا تقم بتوصيل سماعات الرأس أو سماعات الأذن بالمنفذ لتوصيل مكبر صوت خارجي.
- استخدم فقط مقياس الاستيريو المزود بـ 3 أقطاب وبطول 3.5 مم.

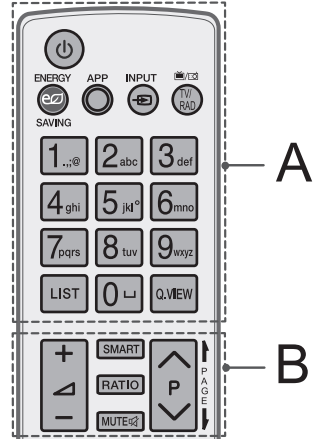
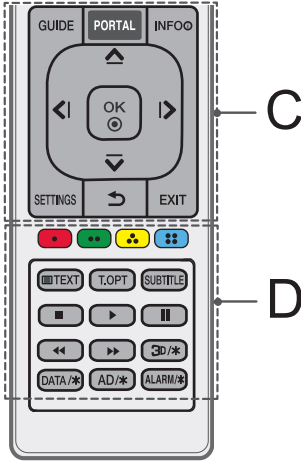
## أسلوب منفذ التحكم بمستوى الصوت

\* مواصفات الكبل.

يتم سحب كل سنّ لأعلى/ أسفل إلى 3.3 فولت مع وحدة المعالجة المركزية GPIO.	
تكشف وحدة المعالجة المركزية الانتقال من 3.3 فولت إلى مستوى GND للتحكم في مستوى الصوت.	







A

C

B

D

- ⏻ (الطاقة)** لتشغيل التلفزيون أو إيقاف تشغيله.
- ⏻ ENERGY SAVING** لضبط سطوع الشاشة والحد من استهلاك الطاقة.
- ⏻ APP** لعرض المحفوظات السابقة.
- ⏻ INPUT** لتغيير مصدر الإدخال.
- ⏻ TV/RAD** لتحديد برنامج الراديو، والتلفاز، والتلفاز الرقمي.
- ⏻ أزرار الأرقام** لإدخال الأرقام.
- ⏻ LIST** للوصول إلى لائحة البرامج المحفوظة.
- ⏻ (مسافة)** لتترك مسافة فارغة على لوحة مفاتيح الشاشة.
- ⏻ Q.VIEW** للعودة إلى البرنامج المعروض سابقاً.

- ⏻ الأزرار الملونة** للوصول إلى بعض الوظائف الخاصة في بعض القوائم.
- (⏻ : أحمر، ⏻ : أخضر، ⏻ : أصفر، ⏻ : أزرق)**
- ⏻ أزرار نصوص المعلومات (TEXT / T.OPT)** تستخدم هذه الأزرار لوظيفة نصوص المعلومات.
- ⏻ SUBTITLE** لاستدعاء الترجمة المفضلة في الوضع الرقمي.
- ⏻ أزرار التحكم (⏻, ⏻, ⏻, ⏻, ⏻, ⏻)** للتحكم بالمحتويات المميزة أو قوائم SmartShare أو الأجهزة المتوافقة مع SIMPLINK (SIMPLINK أو USB).
- ⏻ 3D/\*** يُستخدم لعرض الفيديو ثلاثي الأبعاد. (حسب الطراز)
- ⏻ DATA/\*** لتحديد مصدر قائمة تلفاز MHP. (حسب الطراز)
- ⏻ AD/\*** يؤدي الضغط على الزر AD إلى تمكين وظيفة وصف الصوت. (حسب الطراز)
- ⏻ ALARM/\*** لضبط وظيفة المنبه. (حسب الطراز)

- ⏻ + / -** لضبط مستوى الصوت.
- ⏻ SMART** للوصول إلى القائمة الرئيسية.
- ⏻ RATIO** لإعادة ضبط حجم صورة.
- ⏻ MUTE** لكتم جميع الأصوات.
- ⏻ P / V** للتنقل عبر البرامج المحفوظة.
- ⏻ PAGE** للتنقل إلى الشاشة السابقة أو التالية.

## معلومات حول إشعار البرامج المفتوحة المصدر

للحصول على التعليمات البرمجية المصدر بموجب GPL و LGPL و MPL وتراخيص مفتوحة المصدر أخرى يتضمنها هذا المنتج، يرجى زيارة الموقع <http://opensource.lge.com>.

بالإضافة إلى التعليمات البرمجية المصدر، تتوفر كل أحكام الترخيص وإشعارات إخلاء المسؤولية وإشعارات حقوق النشر للتنزيل.

ستوفر LG Electronics أيضاً التعليمات البرمجية المصدر على قرص مضغوط بتكلفة تغطي هذا التوزيع (مثل تكلفة الوسائط والشحن والاستخدام) عند طلبها بإرسال بريد إلكتروني إلى

[opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). إن هذا العرض صالح لمدة ثلاث (3) سنوات اعتباراً من تاريخ شراء المنتج.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يمكن تحديث إصدار البرنامج لتحسين الأداء. على العميل الحرص على توافق معادتهم مع برنامج LGE. إذا لزم الأمر، يرجى استشارة شركة LGE وتحميل إصدار البرنامج المراجع وفقاً للإرشادات التي وفرتها شركة LGE.

تعدر التحكم في التلفاز باستخدام وحدة التحكم عن بُعد.

- افحص جهاز استشعار وحدة التحكم عن بُعد وحاول مرة ثانية.
- تحقق من عدم وجود أي عائق بين التلفاز ووحدة التحكم عن بُعد.
- تحقق من أن البطاريات لا تزال تعمل وأنها مركبة بشكل صحيح (+) (+)، (-) إلى (-).
- لا تظهر أي صورة ولا يصدر أي صوت.
- تحقق من تشغيل التلفاز.
- تحقق من توصيل سلك الطاقة بمصدر الطاقة في الحائط.
- تحقق من عدم وجود مشكلة في مصدر الطاقة بالحائط من خلال توصيل أجهزة أخرى به.
- يتوقف تشغيل التلفاز فجأة.

- افحص إعدادات التحكم بالطاقة. قد يكون مصدر الإمداد بالطاقة انقطع عن تزويد الطاقة.
- تحقق من تنشيط ميزة **Automatic Standby (وضع استعداد تلقائي)** (حسب الطراز) / **Sleep Timer (موقت النوم) / Timer Power Off (إيقاف تشغيل الموقت)** في إعدادات **Timers (الموقتات)**.
- في حالة عدم وجود إشارة أثناء تشغيل التلفاز، فسيوقف التلفاز عن التشغيل بشكل تلقائي بعد مرور 15 دقيقة لا يتم خلالها تسجيل أي نشاط.
- عند الاتصال بالكمبيوتر الشخصي (HDMI)، يتم عرض "لا توجد إشارة" أو "تنسيق غير صالح".
- قم بإيقاف تشغيل/تشغيل التلفاز باستخدام وحدة التحكم عن بُعد.
- أعد توصيل كبل HDMI.
- أعد تشغيل الكمبيوتر الشخصي عندما يكون التلفاز قيد التشغيل.

قد تختلف التراخيص المدعومة بحسب الطراز. للحصول على مزيد من المعلومات حول التراخيص، يرجى زيارة الموقع [www.lg.com](http://www.lg.com).



تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby. إن Dolby ورمز D المزودج تمثل علامات تجارية لمعامل Dolby.



"بعد مصطلحا HDMI و HDMI High-Definition Multimedia Interface وشعار HDMI علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing, LLC في الولايات المتحدة ودول أخرى."



احتاز جهاز DivX Certified® هذا اختبارات صارمة لضمان أنه ممكن لتشغيل فيديو DivX®.

لتشغيل أفلام DivX تم شراؤها، سجل أولاً الجهاز على الموقع [vod.divx.com](http://vod.divx.com). ابحث عن رمز التسجيل في القسم DivX VOD ضمن قائمة إعداد الجهاز.

DivX Certified® لتشغيل فيديو DivX® بدقة عالية تصل إلى 1080p، بما في ذلك المحتوى المميز.

DivX® و DivX Certified® والشعارات ذات الصلة هي علامات تجارية لـ DivX, LLC وتستخدم بموجب ترخيص.

وتغطيها واحدة أو أكثر من براءات الاختراع التالية في الولايات المتحدة: 7,515,710؛ 7,460,668؛ 7,295,673؛ 7,519,274.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, DTS-HD, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

## المواصفات

### مواصفات الوحدة اللاسلكية

- حيث إن نطاق القناة قد يختلف باختلاف البلد، يتعذر على المستخدم تغيير تردد التشغيل أو ضبطه ويتم ضبط هذا المنتج وفقاً لجدول التردد الإقليمي.
- يجب تثبيت هذا الجهاز وتشغيله على بُعد 20 سم على الأقل من جسمك. تُستخدم هذه الجملة للبيان العام لمراعاة بيئة المستخدم.

# CE0197

التلفزيون الرقمي (حسب البلد)	التلفزيون التناظري (حسب البلد)	
DVB-T DVB-T/T2 DVB-T/ T2/C/S/S2	PAL B/B، PAL B/G، PAL D/K، PAL-I SECAM B/G ، SECAM D/K NTSC-M	نظام التلفزيون
VHF، UHF، C-Band، Ku-Band	VHF، UHF، CATV	تغطية البرامج
العدد الأقصى للبرامج القابلة للتخزين	DVB-S/S2 : 6,000 DVB-T/T2 & التناظر : 1,500	
مقاومة الهوائي الخارجي	75 Ω (أوم)	

مواصفات الوحدة اللاسلكية (LGSBW41)			
وحدة البلوتوث		وحدة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية	
إصدار بلوتوث	القياسي	IEEE	القياسي
4.0		802.11a/b/g/n	
من 2400 إلى 2483.5 ميغاهرتز	نطاق التردد	من 2400 إلى 2483.5 ميغاهرتز من 5150 إلى 5250 ميغاهرتز من 5725 إلى 5850 ميغاهرتز (لا تشمل طرازات أوروبا)	نطاق التردد
10 ديسيبل ميلي واط أو أقل	طاقة الإخراج (الحد الأقصى)	13 : 802.11a ديسيبل ميلي واط 15 : 802.11b ديسيبل ميلي واط 14 : 802.11g ديسيبل ميلي واط 2.4 - 802.11n جيجاهرتز : 16 ديسيبل ميلي واط 5 - 802.11n جيجا هرتز : 16 ديسيبل ميلي واط	طاقة الإخراج (الحد الأقصى)

حجم وحدة CI (العرض × الارتفاع × العمق)		
100.0 مم × 55.0 مم × 5.0 مم		
من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	درجة حرارة التشغيل	ظروف بيئة التشغيل
أقل من 80 %	نسبة رطوبة التشغيل	
من -20 درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية	درجة حرارة التخزين	
أقل من 85 %	نسبة رطوبة التخزين	

## HDMI-DTV الوضع المدعوم

## HDMI-PC الوضع المدعوم

• صوت PC غير مدعوم.

التردد العمودي (هرتز)	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	درجة الدقة
70.09	31.46	350 x 640
70.08	31.46	400 x 720
59.94	31.46	480 x 640
60.31	37.87	600 x 800
60.00	48.36	768 x 1024
60.05	54.34	864 x 1152
60.02	63.98	1024 x 1280
60.01	47.71	768 x 1360
60.00	67.50	1080 x 1920
30.00	67.50	2160 x 3840
25.00	56.25	
24.00	54.00	
23.97	53.95	2160 x 4096
24.00	54.00	

التردد العمودي (هرتز)	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	درجة الدقة
59.94	31.47	480 x 720
60.00	31.50	
50.00	31.25	576 x 720
59.94	44.96	720 x 1280
60.00	45.00	
50.00	37.50	
50.00	28.12	1080 x 1920
59.94	33.72	
60.00	33.75	
23.97	26.97	
24.00	27.00	
29.97	33.71	
30.00	33.75	
50.00	56.25	
59.94	67.43	
60.00	67.50	
23.98	53.95	2160 x 3840
24.00	54.00	
25.00	56.25	
29.97	61.43	
30.00	67.50	
50.00	112.50	
59.94	135.00	2160 x 4096
60.00	135.00	
23.98	53.95	
24.00	54.00	
25.00	56.25	
29.97	61.43	
30.00	67.50	2160 x 4096
50.00	112.50	
59.94	135.00	
60.00	135.00	

### معلومات توصيل منفذ المكون

P <sub>R</sub>	P <sub>B</sub>	Y	منافذ المكونات على TV
----------------	----------------	---	-----------------------

P <sub>R</sub>	P <sub>B</sub>	Y	منافذ إخراج الفيديو على مشغل أقراص DVD
R-Y	B-Y	Y	
Cr	Cb	Y	
Pr	Pb	Y	

المكون	الإشارة
O	576i / 480i
O	576p / 480p
O	1080i / 720p
O (50 هرتز / 60 هرتز فقط)	1080p

1 : المنفذ HDMI IN 1، HDMI IN 2 فقط

## وضع 3D (ثلاثي الأبعاد) المدعوم (الطرزات ثلاثية الأبعاد فقط)

- يتم تبديل الفيديو، الذي يتم إدخاله كمحتويات الوسائط أدناه، إلى الشاشة الثلاثية الأبعاد تلقائيًا. قد تختلف طريقة البث الرقمي الثلاثي الأبعاد بحسب بيئة الإشارة. إذا لم يتم تبديل الفيديو تلقائيًا إلى الوضع الثلاثي الأبعاد، حول الإعدادات يدويًا لعرض الصور الثلاثية الأبعاد. للطرزات التي تدعم Miracast / Intel® WiDi، يمكنك ضبط الوضع الثلاثي الأبعاد.

الوضع الثلاثي الأبعاد المدعوم تلقائيًا				
الإدخال	الإشارة	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	التردد العمودي (هرتز)	تنسيق الفيديو الثلاثي الأبعاد القابل للتشغيل
RF	720 x 1280	37.50	50.00	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب، علوي وسفلي
	1080 x 1920	28.13	50.00	
HDMI	480 x 640	31.50 / 31.46	60.00 / 59.94	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		63.00 / 62.93		تكديس الإطارات، تبديل الخطوط
	480 x 720	31.50 / 31.46	60.00 / 59.94	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		63.00 / 62.93		تكديس الإطارات، تبديل الخطوط
	576 x 720	15.62	50.00	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)، تكديس الإطارات
		31.25		علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		62.50		تكديس الإطارات، تبديل الخطوط
	720 x 1280	37.50	50.00	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		45.00 / 44.96	60.00 / 59.94	تكديس الإطارات
		75.00	50.00	
	1080 x 1920	90.00 / 89.91	60.00 / 59.94	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		28.12	50.00	تكديس الإطارات، تبديل المجال
		33.75 / 33.72	60.00 / 59.94	
		56.25	50.00	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		67.50 / 67.43	60.00 / 59.94	
		27.00 / 26.97	24.00 / 23.97	تكديس الإطارات، تبديل الخطوط
		28.12	25.00	
		33.75 / 33.71	30.00 / 29.97	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)، جانب إلى جانب (ملء الشاشة)
		54.00 / 43.94	24.00 / 23.97	
		56.25	25.00	علوي وسفلي، جانب إلى جانب (نصفي)
		67.50 / 67.43	30.00 / 29.97	
USB	1080p	33.75	30.00	جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي، لوحة المربعات، (صورة) MPO، (صورة) JPS
	2160p	67.50	30.00	
الإشارة				تنسيق الفيديو الثلاثي الأبعاد القابل للتشغيل
تلفاز رقمي	متوافق مع الإطار			جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي

الوضع الثلاثي الأبعاد المدعوم يدويًا

الوضع الثلاثي الأبعاد المدعوم يدويًا				
الإدخال	الإشارة			تتسيق الفيديو الثلاثي الأبعاد القابل للتشغيل
	التردد العمودي (هرتز)	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	درجة الدقة	
تلفاز رقمي / ATV (SCART)	-	-	HD / SD	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي
	-	-	SD	
HDMI-PC	60.00	48.36	768 x 1024	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي
		47.71	768 x 1360	
		67.50	1080 x 1920	
	24.00	54.00	2160 x 3840	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي (نصفي)
	25.00	56.25		
	30.00	67.50		
	24.00	54.00		
	-	-	غير ذلك	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي
	60.00	31.50	480 x 720	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي، لوحة المربعات، تداخل الصفوف، تداخل الأعمدة
	50.00	31.25	576 x 720	
60.00	45.00	720 x 1280		
50.00	37.50			
60.00	33.75	1080i x 1920	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي	
50.00	28.12			
24.00	27.00	1080p x 1920	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي، لوحة المربعات، تداخل الصفوف، تداخل الأعمدة	
25.00	28.12			
30.00	33.75			
60.00	67.50			
50.00	56.25			
ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي (نصفي)	23.97	53.95	2160 x 3840 2160 x 4096	
	24.00	54.00		
	25.00	56.25		
	29.97	61.43		
	30.00	67.50		
ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي	50.00	112.50		
	60.00	135.00		

1 : المنفذ HDMI IN 1 HDMI IN 2 فقط

الوضع الثلاثي الأبعاد المدعوم يدويًا

الإدخال	الإشارة			
	التردد العمودي (هرتز)	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	درجة الدقة	
المكوّن	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي	50.00	37.50	720 x 1280
		60.00	45.00	
		59.94	44.96	
		60.00	33.75	1280 x 1920
		59.94	33.72	
		50.00	28.12	
	60.00	67.50		
	59.94	67.43		
	24.00	27.00		
	25.00	28.12		
	50.00	56.25		
	23.97	26.97		
	30.00	33.75		
	29.97	33.71		
USB (الأفلام)	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد	-	-	أقل من 480 x 704
	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي	-	-	أكثر من 480 x 704 أقل من 1080p متشابه
	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي، لوحة المربعات، تداخل الصفوف، تداخل الأعمدة	60.00 / 50.00	-	أكثر من 480 x 704
		غير ذلك	-	أقل من 1080p تقدّمي
USB (صورة)	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي	/30/25/24 60/50	-	أكثر من 2160p
	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد	-	-	أقل من 240 x 320
	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد، جانب إلى جانب (نصفي)، علوي وسفلي	-	-	أكثر من 240 x 320
Miracast/ Intel® WiDi	ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد	-	-	-



الامتداد	برنامج فك التشفير
.asf .wmv	الفيديو VC-1 (WMVA) (باستثناء Advanced Profile Main Profiles) VC-1 Simple
	الصوت (WMA v1/WMA Speech) (باستثناء WMA Standard WMA 9 Professional)
.divx .avi	الفيديو DivX5, DivX4, DivX3.11, DivX6, H.264/AVC (باستثناء XViD (3 warp-point GMC MPEG-4 Motion Jpeg
	الصوت MPEG-1 Layer I, II, MPEG-1 Layer III (MP3), ADPCM, LPCM, Dolby Digital, DTS
.mp4 .m4v .mov	الفيديو HEVC, MPEG-4, H.264/AVC
	الصوت MPEG-1 Layer III (MP3), AAC
.3gp .3g2	الفيديو MPEG-4, H.264/AVC
	الصوت AMR-WB, AMR-NB, AAC
.mkv	الفيديو MPEG-4, MPEG-2, HEVC, VP9, VP8, H.264/AVC
	الصوت DTS, PCM, Dolby Digital, MPEG-1 Layer I, II, MPEG-1 Layer III (MP3), AAC
.ts .trp .tp .mts	الفيديو HEVC, MPEG-2, H.264/AVC
	الصوت MPEG-1 Layer I, II, MPEG-1 Layer III (MP3), AAC, Dolby Digital Plus, PCM, Dolby Digital
.mpg .mpeg .dat	الفيديو MPEG-2, MPEG-1
	الصوت MPEG-1 Layer I, II, MPEG-1 Layer III (MP3)
.vob	الفيديو MPEG-2, MPEG-1
	الصوت MPEG-1, Dolby Digital, DVD-LPCM, Layer I, II
.rm .rmvb	الفيديو RV40, RV30
	الصوت AAC LC, RealAudio6(cook), HE-AAC
• تتوفر هذه الميزة في بعض البلدان فقط.	

تنسيق الملف	التنسيق	درجة الدقة
.jpeg .jpg .jpe	JPEG	الحد الأدنى: 64 x 64 الحد الأقصى: النوع العادي: 15,360 (عرض) x 8,640 (ارتفاع) / النوع المتقدم: 1,920 (عرض) x 1,440 (ارتفاع)
		الحد الأدنى: 64 x 64 الحد الأقصى: 5,760 (عرض) x 5,760 (ارتفاع)
.png	PNG	الحد الأدنى: 64 x 64 الحد الأقصى: 5,760 (عرض) x 5,760 (ارتفاع)
.bmp	BMP	الحد الأدنى: 64 x 64 الحد الأقصى: 1,920 (عرض) x 1,080 (ارتفاع)
.jps	JPS	الحد الأدنى: 64 x 64 الحد الأقصى: 15,360 (عرض) x 8,640 (ارتفاع)
.mpo	MPO	الحد الأدنى: 64 x 64 الحد الأقصى: 15,360 (عرض) x 8,640 (ارتفاع)

1 : وضع 3D (ثلاثي الأبعاد) فقط

## تنسيق الصوت

تنسيق الملف	العنصر	المعلومات
.mp3	معدل البت	من 32 إلى 320 كيلوبت في الثانية
	التردد النموذجي	من 16 إلى 48 كيلوهرتز
	معدل البت	MPEG2, MPEG1
.wav	التردد النموذجي	فردى, استيريو
	معدل البت	-
	التردد النموذجي	يقارب 384 كيلوهرتز
.ogg	معدل البت	PCM
	التردد النموذجي	فردى, استيريو
	معدل البت	500 Kbps - 64 Kbps
.wma	التردد النموذجي	من 8 إلى ما يقارب 48 كيلوهرتز
	معدل البت	Vorbis
	التردد النموذجي	فردى, استيريو
.wma	معدل البت	يقارب 1.5 ميجابايت في الثانية
	التردد النموذجي	من 8 إلى ما يقارب 192 كيلوهرتز
	معدل البت	WMA
.wma	التردد النموذجي	حتى 6 قنوات

• قد يختلف عدد البرامج المدعومة وفقًا للتردد النموذجي.



يوجد اسم طراز التلفزيون ورقمه التسلسلي بالجزء الخلفي  
من التلفزيون  
قم بتدوينهما في حالة احتياجك إلى أي خدمة في المستقبل.  
الطراز  
الرقم التسلسلي

## Only Russia только для РОССИИ



Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.



Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

## Only Ukraine

Продукти без радіочастотних модулів.



001

Продукти з радіочастотними модулями.



032

Адреса імпортера : ПІІ «ЛГ ЕЛЕКТРОНІКС Україна» вул. Басейна, 6, м. Київ, 01004, тел.: +38 (044) 201-43-50

## Ukraine Restriction of Hazardous Substances

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

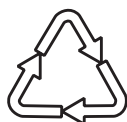
## Обмеження України на наявність небезпечних речовин

Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

## Only Kazakhstan



Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.



Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

# Only Jordan

## WEEE



### Disposal of your appliance

The symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin.

## الأردن فقط WEEE

### التخلص من الجهاز الخاص بك.

الرمز الذي يشير إلى مجموعة منفصلة من المعدات الإلكترونية والكهربائية هو عبارة عن صندوق قمامة بعجلات ومشطوب.



## Federal Communications Commission (FCC) Statement

### TV

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :  
 1) this device may not cause harmful interference, and  
 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device of the device.

#### Indoor use only

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment and for indoor use only, use outdoors or in other modes not covered by this manual may violate the FCC regulation and violate the user authority to use the product.

## Wireless TV

### (Except for Wi-Fi built-in model)

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :  
 1) this device may not cause harmful interference, and  
 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device of the device.

#### Indoor use only

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment and for indoor use only, use outdoors or in other modes not covered by this manual may violate the FCC regulation and violate the user authority to use the product.

#### FCC RF Radiation Exposure Statement :

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## Wireless TV

### (Only Wi-Fi built-in model)

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :  
 1) this device may not cause harmful interference, and  
 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device of the device.

#### Indoor use only

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment and for indoor use only, use outdoors or in other modes not covered by this manual may violate the FCC regulation and violate the user authority to use the product. Specially, within the 5.15-5.25 GHz band, U-NII device is restricted to indoor operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

#### FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## CU Conformity Notice



The working life of this set is 5 years since the date of delivery to consumer.

Срок службы данного товара - 5 лет со дня передачи товара потребителю.

# Conformity Notice

## TV



LG Electronics hereby declares that this product is in compliance with the following Directives.

EMC Directive 2004/108/EC  
 LOW VOLTAGE Directive 2006/95/EC  
 ErP Directive 2009/125/EC  
 RoHS Directive 2011/65/EU

European representative:  
 LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 The Netherlands

## Wireless TV

(Except for Wi-Fi built-in model)



### English

LG Electronics hereby declares that this product is in compliance with the following Directives.

R&TTE Directive 1999/5/EC  
 EMC Directive 2004/108/EC  
 LOW VOLTAGE Directive 2006/95/EC  
 ErP Directive 2009/125/EC  
 RoHS Directive 2011/65/EU

The products described above comply with the essential requirements of the directives specified.

This device is a 2.4 GHz wideband transmission system, intended for use in all EU member states and EFTA countries, except in France.

This device may not be used for setting up outdoor radio links in France and in some areas the RF output power may be limited to 10 mW EIRP in the frequency range of 2454 – 2483.5 MHz. For detailed information the end user should contact the national spectrum authority in France.

European representative:  
 LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 The Netherlands

The product is designed for indoor use only.

CE Notified Body statement:

This is a Class B product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.



**Deutsch****EU-Konformitätserklärung:**

LG Electronics erklärt hiermit, dass dieses Produkt den folgenden Richtlinien entspricht:

R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC  
 EMC-Richtlinie 2004/108/EC  
 Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC  
 ErP-Richtlinie 2009/125/EG  
 RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die oben beschriebenen Produkte entsprechen den grundlegenden Anforderungen der angegebenen Richtlinien.

Vertreter für Europa:

LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Niederlande

**Français****Notice de conformité UE:**

LG Electronics atteste que ces produits est en conformité avec les Directives suivantes.

Directive 1999/5/CE des R&TTE  
 Directive 2004/108/CE EMC  
 Directive 2006/95/CE des appareils basse tension  
 Directive ErP 2009/125/EC  
 Directive RoHS 2011/65/EU

Les produits décrits ci-dessus sont en conformité avec les exigences essentiels des directives spécifiées.

Représentant en Europe :

LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Pays-Bas

**Italiano****Avviso di conformità EU:**

LG dichiara che questo prodotto è conforme alle seguenti direttive.

Direttiva R&TTE 1999/5/CE  
 Direttiva EMC 2004/108/CE  
 Direttiva BASSA TENSIONE 2006/95/CE  
 Direttiva ErP 2009/125/CE  
 Direttiva RoHS 2011/65/UE

I prodotti descritti sopra sono conformi ai requisiti essenziali delle direttive specificate.

Rappresentante europeo:

LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Paesi Bassi

**Español****Aviso de conformidad con la UE:**

Por la presente, LG Electronics declara que este producto cumple con las siguientes directivas.

Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación 1999/5/CE  
 Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE  
 Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE  
 Directiva ErP 2009/125/EC  
 Directiva RoHS 2011/65/EU

Los productos descritos anteriormente cumplen con los requisitos esenciales de las directivas especificadas.

Representante europeo:

LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Países Bajos

**Português****Aviso de conformidade da UE:**

A LG Electronics declara por este meio que este produto está em conformidade com as seguintes Directivas.

Directiva R&TTE 1999/5/CE  
 Directiva relativa à compatibilidade electromagnética 2004/108/CE  
 Directiva para equipamentos de BAIXA TENSÃO 2006/95/CE  
 Directiva relativa a ErP (Produtos relacionados com energia) 2009/125/EC  
 Directiva relativa à RoHS (Restrição de Certas Substâncias Perigosas) 2011/65/EU

Os produtos acima descritos estão em conformidade com os requisitos essenciais das directivas especificadas.

Representante europeu:

LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Holanda

**Nederlands****Conformiteitsverklaring (EU):**

LG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de volgende richtlijnen.

R&TTE-richtlijn 1999/5/EC  
 EMC-richtlijn 2004/108/EC  
 Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC  
 Europese Richtlijn 2009/125/EG  
 Europese Richtlijn 2011/65/EU

De hierboven genoemde producten voldoen aan de essentiële voorwaarden van de gespecificeerde richtlijnen.

Europees hoofdkantoor:  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nederland

### Ελληνικά

#### Δήλωση συμμόρφωσης E.E.:

H LG Electronics δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής Οδηγίες:

Οδηγία 1999/5/EK περί Ραδιοεξοπλισμού και Τηλεπικοινωνιακού Τερματικού Εξοπλισμού (R&TTE)  
Οδηγία 2004/108/EK περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας  
Οδηγία 2006/95/EK περί Χαμηλής Τάσης  
Οδηγία ErP 2009/125/EK  
Οδηγία RoHS 2011/65/EE

Τα παραπάνω προϊόντα συμμορφώνονται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των ανωτέρω οδηγιών.

Ευρωπαϊκός αντιπρόσωπος:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Ολλανδία

### Magyar

#### EU megfelelési nyilatkozat:

Az LG Electronics ezúton kijelenti, hogy a termék megfelel a következő irányelvek előírásainak:

1999/5/EK R&TTE irányelv  
2004/108/EK EMC irányelv  
2006/95/EK KISFESZÜLTÉSGŰ irányelv  
2009/125/EK ErP irányelv  
2011/65/EU RoHS irányelv

A fentiekben bemutatott termékek teljesítik a megadott irányelvek alapvető előírásait.

Ευρόπαι képviselő:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Hollandia

### Polski

#### Deklaracja zgodności z normami UE:

Firma LG Electronics niniejszym zaświadcza, że ten produkt spełnia wymagania poniższych dyrektyw.

Dyrektywa 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych  
Dyrektywa 2004/108/WE dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej  
Dyrektywa 2006/95/WE dotycząca sprzętu elektrycznego przeznaczonego do stosowania w określonych granicach napięcia  
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych

Powyżej wymienione produkty spełniają zasadnicze wymagania wymienionych dyrektyw.

Przedstawiciel na Europę:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandia

### Česky

#### Prohlášení o shodě s legislativou EU:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi.

Směrnice o radiokomunikačních a telekomunikačních koncových zařízeních 1999/5/EC  
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC  
Směrnice o nízkém napětí 2006/95/EC  
Směrnice ErP 2009/125/EC  
Směrnice RoHS 2011/65/EU

Výše popisované produkty jsou v souladu se základními požadavky uvedených směrnic.

Zastoupení v Evropě:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nizozemsko

### Slovenčina

#### Vyhlasenie o zhode pre oblasť EÚ:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že tento výrobok dosahuje súlad s nasledujúcimi smernicami.

Smernica R&TTE 1999/5/ES  
Smernica EMC 2004/108/ES  
Smernica o slaboprúde 2006/95/ES  
Smernica ErP 2009/125/ES  
Smernica RoHS 2011/65/EÚ

Vyššie popísané výrobky vyhovujú základným požiadavkám uvedených smerníc.

Európske zastupiteľstvo:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandsko

### Română

#### Declarație de conformitate UE:

Prin prezenta, LG Electronics declară că acest produs este conform cu următoarele Directive.

Directiva R&TTE 1999/5/CE  
Directiva EMC 2004/108/CE  
Directiva pentru tensiune joasă 2006/95/CE  
Directiva ErP 2009/125/CE

Directiva RoHS 2011/65/UE

Produsul descris mai sus este conform cu cerințele esențiale ale directivelor specificate.

Reprezentant european:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Olanda

### Български

**Бележка относно съответствие с нормите на ЕС:**

С настоящото LG Electronics декларира, че този продукт съответства на следните директиви.

R&TTE директива 1999/5/EC

EMC директива 2004/108/EC

Директива за НИСКО НАПРЕЖЕНИЕ 2006/95/EC

ErP Директива 2009/125/EC

RoHS Директива 2011/65/EU

Описаният по-горе продукт съответства на основните изисквания на посочените директиви.

Европейски представител:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Нидерландия

### Svenska

**Meddelande om EU-regelefterlevnad:**

LG Electronics intygar härmed att den här produkten uppfyller följande gällande direktiv:

R&TTE-direktivet 1999/5/EG

EMC-direktivet 2004/108/EG

Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG

ErP-direktivet 2009/125/EG

RoHS-direktivet 2011/65/EG

Ovan nämnda produkter stämmer överens med de grundläggande kraven som anges i direktiven.

Europeisk representant:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Nederländerna

### Norsk

**Samsvarsmerknad for EU:**

LG Electronics erklærer herved at dette produktet er i henhold til de følgende direktivene.

R&TTE-direktiv 1999/5/EC

EMC-direktiv 2004/108/EC

Lavspenningsdirektiv 2006/95/EC

ErP-direktiv 2009/125/EC

RoHS-direktiv 2011/65/EU

Produktene som beskrives ovenfor, overholder kravene i de angitte direktivene.

Europeisk representant:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Nederland

### Dansk

**EU-overensstemmelseserklæring:**

LG Electronics erklærer hermed, at dette produkt overholder følgende direktiver:

R&TTE-direktiv 1999/5/EC

EMC-direktiv 2004/108/EC

LOW VOLTAGE-direktiv 2006/95/EC

ErP-direktiv 2009/125/EC

RoHS-direktiv 2011/65/EU

De produkter, der er beskrevet ovenfor, overholder de vigtigste krav i de angivne direktiver.

Europæisk repræsentant:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Holland

### Suomi

**EU-vaatimusten mukaisuusilmoitus:**

LG Electronics vakuuttaa täten, että tämä tuote on seuraavien direktiivien mukainen.

R&TTE-direktiivi 1999/5/EC

EMC-direktiivi 2004/108/EC

LOW VOLTAGE -direktiivi 2006/95/EC

ErP-direktiivi 2009/125/EY

RoHS-direktiivi 2011/65/EU

Edellä mainitut tuotteet ovat eriteltyjen direktiivien oleellisten vaatimusten mukaisia.

Edustaja Euroopassa:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Alankomaat

### Eesti

**EÜ vastavuskinnitus:**

Käesolevaga kinnitab LG Electronics, et see toode ühildub järgmistele direktiividega..

Raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu

lõppseadmete direktiiv 1999/5/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ

MADALPINGEADMETE direktiiv 2006/95/EÜ

Energiamõjuga toodete direktiiv 2009/125/EÜ

RoHS-direktiiv 2011/65/EL

Eelnimetatud tooted vastavad märgitud direktiivide oluliste nõuetele.

Euroopa esindus:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holland

#### Lietuvių k.

##### EB atitikties deklaracija:

„LG Electronics“ pareiškia, kad šis produktas atitinka tokias direktyvas.

R&TTE direktyvą 1999/5/EB  
EMS direktyvą 2004/108/EB  
Žemos įtampos direktyvą 2006/95/EB  
ErP direktyva 2009/125/EB  
RoHS direktyva 2011/65/ES

Aukščiau įvardinti produktai atitinka nurodytų direktyvų esminius reikalavimus.

Atstovas Europoje:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nyderlandai

#### Latviešu

##### Paziņojums par atbilstību ES direktīvām:

LG Electronics ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst turpmāk minētajām direktīvām.

R&TTE direktīva 1999/5/EK  
Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2004/108/EK  
Direktīva par zemspriegumu 2006/95/EK  
Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2009/125/EK  
RoHS direktīva 2011/65/ES

Iepriekš aprakstītie izstrādājumi atbilst norādīto direktīvu būtiskajām prasībām.

Pārstāvniecība Eiropā:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nīderlande

#### Slovenščina

##### Izjava o skladnosti EU:

LG Electronics izjavlja, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi direktivami.

Direktiva 1999/5/ES o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme  
Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti  
Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti  
Direktiva 2009/125/ES o energijskih izdelkih  
Direktiva 2011/65/EU o standardu RoHS

Zgoraj opisani izdelki izpolnjujejo bistvene zahteve navedenih direktiv.

Evropski zastopnik:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nizozemska

#### Srpski

##### Napomena o usklađenosti sa standardima:

LG Electronics ovim izjavljuje da je ovaj proizvod usklađen sa sledećim direktivama:

R&TTE direktiva 1999/5/EC  
EMC direktiva 2004/108/EC  
NISKONAPONSKA direktiva 2006/95/EC  
ErP direktiva 2009/125/EC  
RoHS direktiva 2011/65/EU

Prethodno opisani proizvodi usklađeni su s osnovnim zahtevima iz navedenih direktiva.

Evropski predstavnik:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandija

#### Hrvatski

##### Napomena o sukladnosti s EU standardima:

LG Electronics ovim putem izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan sljedećim Direktivama.

R&TTE direktiva 1999/5/EC  
R&EMC direktiva 2004/108/EC  
Direktiva o niskonaponskim uređajima 2006/95/EC  
ErP direktiva 2009/125/EC  
RoHS direktiva 2011/65/EU

Gore opisan proizvod sukladan je osnovnim zahtjevima navedenih direktiva.

Zastupnik za Europu:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nizozemska

#### Türkçe

##### AB Uygunluk Bildirimi:

LG Electronics, burada bu ürünün aşağıdaki Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder.

R&TTE Direktifi 1999/5/EC  
EMC Direktifi 2004/108/EC  
DÜŞÜK VOLTAJ Direktifi 2006/95/EC  
ErP Direktifi 2009/125/EC  
RoHS Direktifi 2011/65/EU

Yukarıda anlatılan ürünler, belirtilen direktiflerin gereklilikleri ile uyumludur.

Avrupa temsilciliği:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Hollanda

**Shqip****Deklarata e Konformitetit për BE-në:**

LG Electronics nëpërmjet kësaj deklaracioni se ky produkt është në përputhje me Direktivat e mëposhtme.

Direktivën R&TTE 1999/5/KE  
Direktivën EMC 2004/108/KE  
Direktivën për VOLTASHIN E ULËT 2006/95/KE  
Direktiva ErP 2009/125/KE  
Direktiva RoHS 2011/65/BE

Produktet e përshkruara më lart përputhen me kërkesat thelbësore të direktivave të specifikuara.

Përfaqësuesi evropian:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandë

**Bosanski****Napomena o usklađenosti sa propisima EU:**

LG Electronics ovim putem izjavljuje da je ovaj proizvod usklađen sa sljedećim direktivama:

Direktiva o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi 1999/5/EC  
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EC  
Direktiva o niskonaponskoj opremi 2006/95/EC  
ErP direktiva 2009/125/EC  
RoHS direktiva 2011/65/EU

Opisani proizvodi usklađeni su sa ključnim zahtjevima navedenih direktiva.

Predstavnik za Evropu:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandija

**Македонски****Известување за усогласеност со ЕУ:**

LG Electronics јавно изјавува дека овој производ е во согласност со следните директиви.

R&TTE директива 1999/5/EC  
EMC директива 2004/108/EC  
Директива за НИЗОК НАПОН 2006/95/EC  
ErP директива 2009/125/EC  
RoHS директива 2011/65/EU

Производите опишани погоре ги исполнуваат основните услови од посочените директиви.

Европски претставник:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Холандија

**Қазақша****ЕО сәйкестік туралы ескертуі:**

LG Electronics осы құжат арқылы бұл құрылғының мына директиваларға сай екенін мәлімдейді.

Радио және телекоммуникациялық жабдықтардың 1999/5/ЕС директивасы  
2004/108/ЕС электромагниттік үйлесімділік директивасы  
Төмен кернеулі жабдықтардың 2006/95/ЕС директивасы  
2009/125/ЕС санды ErP директивасы  
2011/65/EU санды RoHS директивасы

Жоғарыда сипатталған өнімдер көрсетілген директивалардың негізгі талаптарына сай келеді.

Еуропадағы өкілдік:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нидерланд

**Русский****Уведомление о соответствии нормам ЕС:**

Компания LG Electronics настоящим заявляет о том, что данное изделие соответствует следующим директивам.

Директива R&TTE 1999/5/EC  
Директива EMC 2004/108/EC  
Директива LOW VOLTAGE 2006/95/EC  
Директива ErP 2009/125/EC  
Директива RoHS 2011/65/EU

Описанные выше изделия соответствуют основным требованиям указанных директив.

Представительство в Европе:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нидерланды

**Українська****Підтвердження відповідності стандартам ЄС:**

Ця компанія LG Electronics підтверджує відповідність цього продукту вимогам директив, що перелічені нижче.

Директива R&TTE, 1999/5/EC  
Директива EMC, 2004/108/EC  
Директива НИЗЬКОЇ НАПРУГИ, 2006/95/EC  
Директива ErP, 2009/125/EC  
Директива RoHS, 2011/65/EU

Описані вище продукти відповідають основним вимогам вказаних директив.

Уповноважена особа у Європі:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нідерланди

## Wireless TV

(Only Wi-Fi built-in model)

CE 0197

### English

LG Electronics hereby declares that this product is in compliance with the following Directives.

R&TTE Directive 1999/5/EC

EMC Directive 2004/108/EC

LOW VOLTAGE Directive 2006/95/EC

ErP Directive 2009/125/EC

RoHS Directive 2011/65/EU

The products described above comply with the essential requirements of the directives specified.

This device is a 2.4 and 5 GHz wideband transmission system, intended for use in all EU member states and EFTA countries, except in France and Italy where restrictive use applies.

In Italy the end-user should apply for a license at the national spectrum authorities in order to obtain authorization to use the device for setting up outdoor radio links and/or for supplying public access to telecommunications and/or network services.

This device may not be used for setting up outdoor radio links in France and in some areas the RF output power may be limited to 10 mW EIRP in the frequency range of 2454 – 2483.5 MHz. For detailed information the end user should contact the national spectrum authority in France.

European representative:

LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
The Netherlands

The product is designed for indoor use only.

CE Notified Body statement:

This is a Class B product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

### Deutsch

#### EU-Konformitätserklärung:

LG Electronics erklärt hiermit, dass dieses Produkt den folgenden Richtlinien entspricht:

R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC

EMC-Richtlinie 2004/108/EC

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC

ErP-Richtlinie 2009/125/EG  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die oben beschriebenen Produkte entsprechen den grundlegenden Anforderungen der angegebenen Richtlinien.

Vertreter für Europa:  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Niederlande

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

### Français

#### Notice de conformité UE:

LG Electronics atteste que ces produits est en conformité avec les Directives suivantes.

Directive 1999/5/CE des R&TTE  
Directive 2004/108/CE EMC  
Directive 2006/95/CE des appareils basse tension  
Directive ErP 2009/125/EC  
Directive RoHS 2011/65/EU

Les produits décrits ci-dessus sont en conformité avec les exigences essentielles des directives spécifiées.

Représentant en Europe :  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Pays-Bas

Usage intérieur uniquement.

### Italiano

#### Avviso di conformità EU:

LG dichiara che questo prodotto è conforme alle seguenti direttive.

Direttiva R&TTE 1999/5/CE  
Direttiva EMC 2004/108/CE  
Direttiva BASSA TENSIONE 2006/95/CE  
Direttiva ErP 2009/125/CE  
Direttiva RoHS 2011/65/UE

I prodotti descritti sopra sono conformi ai requisiti essenziali delle direttive specificate.

Rappresentante europeo:  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Paesi Bassi

Solo per uso interno.

### Español

#### Aviso de conformidad con la UE:

Por la presente, LG Electronics declara que este producto

cumple con las siguientes directivas.

Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación 1999/5/CE  
Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE  
Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE  
Directiva ErP 2009/125/EC  
Directiva RoHS 2011/65/EU

Los productos descritos anteriormente cumplen con los requisitos esenciales de las directivas especificadas.

Representante europeo:  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Países Bajos

Sólo para uso en interiores.

### Português

#### Aviso de conformidade da UE:

A LG Electronics declara por este meio que este produto está em conformidade com as seguintes Directivas.

Directiva R&TTE 1999/5/CE  
Directiva relativa à compatibilidade electromagnética 2004/108/CE  
Directiva para equipamentos de BAIXA TENSÃO 2006/95/CE  
Directiva relativa a ErP (Produtos relacionados com energia) 2009/125/EC  
Directiva relativa à RoHS (Restrição de Certas Substâncias Perigosas) 2011/65/EU

Os produtos acima descritos estão em conformidade com os requisitos essenciais das directivas especificadas.

Representante europeu:  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holanda

Apenas para uso em espaços interiores.

### Nederlands

#### Conformiteitsverklaring (EU):

LG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de volgende richtlijnen.

R&TTE-richtlijn 1999/5/EC  
EMC-richtlijn 2004/108/EC  
Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC  
Europese Richtlijn 2009/125/EG  
Europese Richtlijn 2011/65/EU

De hierboven genoemde producten voldoen aan de essentiële voorwaarden van de gespecificeerde



richtlijnen.

Europees hoofdkantoor:  
LG Electronics Inc. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nederland

Alleen voor gebruik binnen.

### Ελληνικά

#### Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Ε.:

Η LG Electronics δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής Οδηγίες:

Οδηγία 1999/5/EK περί Ραδιοεξοπλισμού και  
Τηλεπικοινωνιακού Τερματικού Εξοπλισμού (R&TTE)  
Οδηγία 2004/108/EK περί Ηλεκτρομαγνητικής  
Συμβατότητας  
Οδηγία 2006/95/EK περί Χαμηλής Τάσης  
Οδηγία ErP 2009/125/EK  
Οδηγία RoHS 2011/65/EE

Τα παραπάνω προϊόντα συμμορφώνονται με τις  
ουσιώδεις απαιτήσεις των ανωτέρω οδηγιών.

Ευρωπαϊκός αντιπρόσωπος:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Ολλανδία

### Magyar

#### EU megfelelési nyilatkozat:

Az LG Electronics ezúton kijelenti, hogy a termék  
megfelel a következő irányelvek előírásainak:

1999/5/EK R&TTE irányelv  
2004/108/EK EMC irányelv  
2006/95/EK KISFESZÜLTÉSÉGŰ irányelv  
2009/125/EK ErP irányelv  
2011/65/EU RoHS irányelv

A fentiekben bemutatott termékek teljesítik a megadott  
irányelvek alapvető előírásait.

Európai képviselő:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Hollandia

Csak beltéri használatra.

### Polski

#### Deklaracja zgodności z normami UE:

Firma LG Electronics niniejszym zaświadcza, że ten  
produkt spełnia wymagania poniższych dyrektyw.

Dyrektywa 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i  
końcowych urządzeń telekomunikacyjnych  
Dyrektywa 2004/108/WE dotycząca kompatybilności

elektromagnetycznej

Dyrektywa 2006/95/WE dotycząca sprzętu  
elektrycznego przeznaczonego do stosowania w  
określonych granicach napięcia  
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie wymogów  
dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z  
energiją  
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE w sprawie ograniczenia  
stosowania substancji niebezpiecznych

Powyżej wymienione produkty spełniają zasadnicze  
wymagania wymienionych dyrektyw.

Przedstawiciel na Europę:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandia

Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

### Česky

#### Prohlášení o shodě s legislativou EU:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že tento  
výrobek je ve shodě s následujícími směrnici.

Směrnice o radiokomunikačních a telekomunikačních  
koncových zařízeních 1999/5/EC  
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/  
EC  
Směrnice o nízkém napětí 2006/95/EC  
Směrnice ErP 2009/125/EC  
Směrnice RoHS 2011/65/EU

Výše popisované produkty jsou v souladu se základními  
požadavky uvedených směrnic.

Zastoupení v Evropě:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nizozemsko

Pouze pro vnitřní použití.

### Slovenčina

#### Vyhlasenie o zhode pre oblasť EÚ:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že tento  
výrobok dosahuje súlad s nasledujúcimi smernicami.

Smernica R&TTE 1999/5/ES  
Smernica EMC 2004/108/ES  
Smernica o slaboprúde 2006/95/ES  
Smernica ErP 2009/125/ES  
Smernica RoHS 2011/65/EÚ

Vyššie popísané výrobky vyhovujú základným  
požiadavkám uvedených smerníc.

Európske zastupiteľstvo:



LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandsko

Len na použitie v interiéri.

### Română

#### Declarație de conformitate UE:

Prin prezenta, LG Electronics declară că acest produs este conform cu următoarele Directive.

Directiva R&TTE 1999/5/CE

Directiva EMC 2004/108/CE

Directiva pentru tensiune joasă 2006/95/CE

Directiva ErP 2009/125/CE

Directiva RoHS 2011/65/UE

Produsul descris mai sus este conform cu cerințele esențiale ale directivelor specificate.

Reprezentant european:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Olanda

Doar pentru utilizare în interior.

### Български

#### Бележка относно съответствие с нормите на ЕС:

С настоящото LG Electronics декларира, че този продукт съответства на следните директиви.

R&TTE директива 1999/5/EC

EMC директива 2004/108/EC

Директива за НИСКО НАПРЕЖЕНИЕ 2006/95/EC

ErP Директива 2009/125/EC

RoHS Директива 2011/65/EU

Описаният по-горе продукт съответства на основните изисквания на посочените директиви.

Европейски представител:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нидерландия

За употреба само в закрити помещения.

### Svenska

#### Meddelande om EU-regelefterlevnad:

LG Electronics intygar härmed att den här produkten uppfyller följande gällande direktiv:

R&TTE-direktivet 1999/5/EG

EMC-direktivet 2004/108/EG

Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG

ErP-direktivet 2009/125/EG

RoHS-direktivet 2011/65/EG

Ovan nämnda produkter stämmer överens med de grundläggande kraven som anges i direktiven.

Europeisk representant:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nederländerna

Används endast inomhus.

### Norsk

#### Samsvarsmerknad for EU:

LG Electronics erklærer herved at dette produktet er i henhold til de følgende direktivene.

R&TTE-direktiv 1999/5/EC

EMC-direktiv 2004/108/EC

Lavspenningsdirektiv 2006/95/EC

ErP-direktiv 2009/125/EC

RoHS-direktiv 2011/65/EU

Produktene som beskrives ovenfor, overholder kravene i de angitte direktivene.

Europeisk representant:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nederland

Bare til innendørs bruk.

### Dansk

#### EU-overensstemmelseserklæring:

LG Electronics erklærer hermed, at dette produkt overholder følgende direktiver:

R&TTE-direktiv 1999/5/EC

EMC-direktiv 2004/108/EC

LOW VOLTAGE-direktiv 2006/95/EC

ErP-direktiv 2009/125/EC

RoHS-direktiv 2011/65/EU

De produkter, der er beskrevet ovenfor, overholder de vigtigste krav i de angivne direktiver.

Europæisk repræsentant:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holland

Kun til indendørs brug.

### Suomi

#### EU-vaatimusten mukaisuusilmoitus:

LG Electronics vakuuttaa täten, että tämä tuote on seuraavien direktiivien mukainen.

R&TTE-direktiivi 1999/5/EC  
 EMC-direktiivi 2004/108/EC  
 LOW VOLTAGE -direktiivi 2006/95/EC  
 ErP-direktiivi 2009/125/EY  
 RoHS-direktiivi 2011/65/EU

Edellä mainitut tuotteet ovat eriteltyjen direktiivien oleellisten vaatimusten mukaisia.

Edustaja Euroopassa:  
 LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 Alankomaat

Vain sisäkäyttöön.

### Eesti

#### EÜ vastavuskindlus:

Käesolevaga kinnitab LG Electronics, et see toode ühildub järg-miste direktiividega..

Raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete direktiiv 1999/5/EÜ  
 Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ  
 MADALPINGESEADMETE direktiiv 2006/95/EÜ  
 Energiamõjuga toodete direktiiv 2009/125/EÜ  
 RoHS-direktiiv 2011/65/EL

Eelnimetatud tooted vastavad märgitud direktiivide oluliste nõuetele.

Euroopa esindus:  
 LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 Holland

Kasutada ainult siseruumides.

### Lietuvių k.

#### EB atitikties deklaracija:

„LG Electronics“ pareiškia, kad šis produktas atitinka tokias direktyvas.

R&TTE direktyvą 1999/5/EB  
 EMS direktyvą 2004/108/EB  
 Žemos įtampos direktyvą 2006/95/EB  
 ErP direktyva 2009/125/EB  
 RoHS direktyva 2011/65/ES

Aukščiau įvardinti produktai atitinka nurodytų direktyvų esminius reikalavimus.

Atstovas Europoje:  
 LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 Nyderlandai

Naudoti tik patalpose.

### Latviešu

#### Paziņojums par atbilstību ES direktīvām:

LG Electronics ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst turpmāk minētajām direktīvām.

R&TTE direktīva 1999/5/EK  
 Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2004/108/EK  
 Direktīva par zemspriegumu 2006/95/EK  
 Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2009/125/EK  
 RoHS direktīva 2011/65/ES

Iepriekš aprakstītie izstrādājumi atbilst norādīto direktīvu būtiskajām prasībām.

Pārstāvniecība Eiropā:  
 LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 Nīderlande

Tikai lietošanai telpās.

### Slovenščina

#### Izjava o skladnosti EU:

LG Electronics izjavlja, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi direktivami.

Direktiva 1999/5/ES o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme  
 Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti  
 Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti  
 Direktiva 2009/125/ES o energijskih izdelkih  
 Direktiva 2011/65/EU o standardu RoHS

Zgoraj opisani izdelki izpolnjujejo bistvene zahteve navedenih direktiv.

Evropski zastopnik:  
 LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
 Nizozemska

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

### Srpski

#### Napomena o usklađenosti sa standardima:

LG Electronics ovim izjavljuje da je ovaj proizvod usklađen sa sledećim direktivama:

R&TTE direktiva 1999/5/EC  
 EMC direktiva 2004/108/EC  
 NISKONAPONSKA direktiva 2006/95/EC  
 ErP direktiva 2009/125/EC  
 RoHS direktiva 2011/65/EU

Prethodno opisani proizvodi usklađeni su s osnovnim

zahtevima iz navedenih direktiva.

Evropski predstavnik:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandija

Koristite samo u zatvorenom prostoru.

### Hrvatski

#### Napomena o sukladnosti s EU standardima:

LG Electronics ovim putem izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan sljedećim Direktivama.

R&TTE direktiva 1999/5/EC

R&EMC direktiva 2004/108/EC

Direktiva o niskonaponskim uređajima 2006/95/EC

ErP direktiva 2009/125/EC

RoHS direktiva 2011/65/EU

Gore opisan proizvod sukladan je osnovnim zahtjevima navedenih direktiva.

Zastupnik za Europu:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Nizozemska

Korištenje isključivo u zatvorenom prostoru.

### Türkçe

#### AB Uygunluk Bildirimi:

LG Electronics, burada bu ürünün aşağıdaki Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder.

R&TTE Direktifi 1999/5/EC

EMC Direktifi 2004/108/EC

DÜŞÜK VOLTAJ Direktifi 2006/95/EC

ErP Direktifi 2009/125/EC

RoHS Direktifi 2011/65/EU

Yukarıda anlatılan ürünler, belirtilen direktiflerin gereklilikleri ile uyumludur.

Avrupa temsilciliği :

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Hollanda

Sadece kapalı alanda kullanım.

### Shqip

#### Deklarata e Konformitetit për BE-në:

LG Electronics nëpërmjet kësaj deklaron se ky produkt është në përputhje me Direktivat e mëposhtme.

Direktivën R&TTE 1999/5/KE

Direktivën EMC 2004/108/KE

Direktivën për VOLTASHIN E ULËT 2006/95/KE

Direktiva ErP 2009/125/KE

Direktiva RoHS 2011/65/BE

Produktet e përshkruara më lart përputhen me kërkesat thelbësore të direktivave të specifikuara.

Përfaqësuesi evropian:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandë

Vetëm për përdorim të brendshëm.

### Bosanski

#### Napomena o usklađenosti sa propisima EU:

LG Electronics ovim putem izjavljuje da je ovaj proizvod usklađen sa sljedećim direktivama:

Direktiva o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi 1999/5/EC

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EC

Direktiva o niskonaponskoj opremi 2006/95/EC

ErP direktiva 2009/125/EC

RoHS direktiva 2011/65/EU

Opisani proizvodi usklađeni su sa ključnim zahtjevima navedenih direktiva.

Predstavnik za Europu:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Holandija

Samo za unutarnju upotrebu.

### Македонски

#### Известување за усогласеност со ЕУ:

LG Electronics јавно изјавува дека овој производ е во согласност со следните директиви.

R&TTE директива 1999/5/EC

EMC директива 2004/108/EC

Директива за НИЗОК НАПОН 2006/95/EC

ErP директива 2009/125/EC

RoHS директива 2011/65/EU

Производите опишани погоре ги исполнуваат основните услови од посочените директиви.

Европски претставник:

LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Холандија

За употреба само во затворени простории.

### Қазақша

#### ЕО сәйкестік туралы ескертуі:

LG Electronics осы құжат арқылы бұл құрылғының мына директиваларға сай екенін мәлімдейді.

Радио және телекоммуникациялық жабдықтардың 1999/5/ЕС директивасы  
2004/108/ЕС электромагниттік үйлесімділік директивасы  
Төмен кернеулі жабдықтардың 2006/95/ЕС директивасы  
2009/125/ЕС санды ErP директивасы  
2011/65/EU санды RoHS директивасы

Жоғарыда сипатталған өнімдер көрсетілген директивалардың негізгі талаптарына сай келеді.

Еуропадағы өкілдік:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нидерланд

Тек ғимарат ішінде қолдануға арналған.

### Русский

#### Уведомление о соответствии нормам ЕС:

Компания LG Electronics настоящим заявляет о том, что данное изделие соответствует следующим директивам.

Директива R&TTE 1999/5/EC  
Директива EMC 2004/108/EC  
Директива LOW VOLTAGE 2006/95/EC  
Директива ErP 2009/125/EC  
Директива RoHS 2011/65/EU

Описанные выше изделия соответствуют основным требованиям указанных директив.

Представительство в Европе:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нидерланды

Только для использования в помещении.

### Українська

#### Підтвердження відповідності стандартам ЄС:

Цим компанія LG Electronics підтверджує відповідність цього продукту вимогам директив, що перелічені нижче.

Директива R&TTE, 1999/5/EC  
Директива EMC, 2004/108/EC  
Директива НИЗЬКОЇ НАПРУГИ, 2006/95/EC  
Директива ErP, 2009/125/EC  
Директива RoHS, 2011/65/EU

Описані вище продукти відповідають основним вимогам вказаних директив.

Уповноважена особа у Європі:  
LG Electronics Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,  
Нідерланди

Призначено лише для використання в приміщенні.

# Environmental Information

## LG Recycling Policy

LG Electronics offers a customized e-waste take-back & recycling service that meets local needs and requirements in the countries where e-waste regulations are in place, and also provides product and packaging take-back & recycling service voluntarily in some countries. LG Electronics evaluates products' recyclability at the design step using LG's recyclability evaluation tool, with the goal of improving recyclability where practicable. Through these activities, LG seeks to contribute to conserving natural resources and protecting the environment.

For more information about the LG Recycling Policy, please visit our global site at <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

## EU ecolabel (Only EU ecolabel applied model)



**Better for the environment...**

- High Energy Efficiency
- Reduced CO2 emissions
- Designed to facilitate repair and recycling

**... better for you.**

**EU Ecolabel : PL/22/004**

LGE announced the 'LG Declaration for a Cleaner Environment' in 1994, and this ideal has served as a Guiding managerial principle ever since. The Declaration is a foundation that has allowed us to undertake Environmentally friendly activities in careful consideration of economic, environmental, and social aspects. We promote activities for environmental preservation, and we specifically develop our products to embrace the Concept of environment- friendly through whole process from getting raw materials, production, transportation, usage and end-of-life. These environmental characteristics are endorsed by the award of the European Commission as approval of the product environmental status for energy saving, Facilities for recycling and a host of other features. The full list of criteria and more information on the eco label can be found at the web-site address : <http://www.ecolabel.eu>

## Energy Saving

Energy efficiency cuts energy consumption and thus saves money by reducing electricity bills.

The following indications allow to reduce power consumption when the television is not being watched:

- turning the television off at its mains supply, or un-plugging it, will cut energy use to zero for all televisions, and is recommended when the television is not being used for a long time, e.g. when on holiday,
- putting the television into standby mode, will reduce energy consumption, but will still draw some power,
- reducing the brightness of the screen will reduce energy use.

## WEEE



### ENGLISH

#### Disposal of your old appliance

1. This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
2. Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
3. You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

### FRANÇAIS

#### Recyclage de votre ancien appareil

1. Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
2. Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
3. Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

### ITALIANO

#### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
2. Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
3. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

### SVENSKA

#### Kassera den gamla apparaten

1. Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
2. Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
3. Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**NEDERLANDS****Verwijdering van uw oude apparaat**

1. Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
2. Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
3. U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**SUOMI****Vanhan laitteesi hävittäminen**

1. Tämä yliristitettö jätteen merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteen (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
2. Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
3. Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**DEUTSCH****Entsorgung Ihrer Altgeräte**

1. Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen.
2. Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte

können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

3. Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Die aktuellsten Informationen für Ihr Land finden Sie unter [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**DANSK****Bortskaffelse af dit gamle apparat**

1. Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
2. Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
3. Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****Απορριψη της παλιάς σας συσκευής**

1. Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
2. Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
3. Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό



γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ESPAÑOL

### Símbolo para marcar AEE

1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrán utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## PORTUGUÊS

### Eliminação do seu aparelho usado

1. Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrônicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
2. Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
3. Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## SLOVENČINA

### Zneškodnenie starého spotrebiča

1. Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.

2. Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
3. Svoj spotrebič môžete zaniest do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ČESKY

### Likvidace starého přístroje

1. Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
2. Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a dalších cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
3. Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## HRVATSKI

### Zbrinjavanje starog uređaja

1. Ovaj simbol prekržiene kante za smeće na kotačicama označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
2. Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
3. Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjegli otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavi vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.



4. Uredaj možete odnjeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## MAGYAR

### A régi készülék ártalmatlanítása

1. A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
2. Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
3. Ha továbbbi információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a [szelektalok.hu](http://szelektalok.hu) oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

## POLSKI

### Utylizacja starego urządzenia

1. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegami odpadów komunalnych.
2. Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
3. Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”).

## EESTI

### Teie vana seadme hävitamine

1. Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.

2. Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
3. Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## LATVIEŠU

### Jūsu vecās ierīces likvidēšana

1. Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
2. Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
3. Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## LIETUVIŲ K.

### Seno prietaiso utilizavimas

1. Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
2. Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kuriuos gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
3. Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisieki su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEJA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**TÜRKÇE****Eski cihazınızın atılması**

1. Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınıza adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
2. Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
3. Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyenize ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz.
4. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
5. Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

**SLOVENŠČINA****Odstranjevanje vašega starega aparata**

1. Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
2. Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
3. Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**БЪЛГАРСКИ****Изхвърляне на стария уред**

1. Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
2. Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба,

които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.

3. Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**ROMÂNĂ****Eliminarea aparatului vechi**

1. Simbolul de pe etichetă indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
2. Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
3. Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

**NORSK****Avhending av gamle apparater**

1. Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
2. Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
3. Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte

innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall).  
For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

### SRPSKI

#### Odlaganje starog aparata

1. Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
2. Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
3. Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

### РУССКИЙ

#### Утилизация старого оборудования

1. Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
2. Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
3. Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## Only India

### Disposal of your old appliance (as per e-waste Rules)



1. When this crossed out wheeled bin symbol is depicted on the product and its operator's manual, it means the product is covered by the e-waste Management and Handling Rules, 2011 and are meant to be recycled, dismantled, refurbished or disposed off.

#### 2. Do's :

- The product is required to be handed over only to the authorized recycler for disposal.
- Keep the product in isolated area, after it becomes non-functional/unrepairable so as to prevent its accidental breakage.

#### Don't :

- The product should not be opened by the user himself/herself, but only by authorized service personnel.
  - The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies/scrap dealer/kabariwalah.
  - The product is not meant for mixing into household waste stream.
  - Do not keep any replaced spare part(s) from the product in exposed area.
- Any disposal through unauthorized agencies/person will attract action under Environment (Protection) Act 1986.
  - This product is complied with the requirement of Hazardous Substances as specified under Rule 13 (1) & (2) of the E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011.
  - To locate a nearest collection centre or call for pick-up (limited area only) for disposal of this appliance, please contact Toll Free No. 1800-315-9999 / 1800-180-9999 for details. All collection centre and pick up facilities are done by third parties with LG Electronics India Pvt. Ltd. Merely as a facilitator. For more detailed information, please visit : <http://www.lge.com/in>.

## पर्यावरणीय जानकारी

### अपने पुराने निपटान के उपकरण ( ई-अपशिष्ट नियम के अनुसार )



1. जब इस काटे गए पहिये वाले बिन का चिन्ह किसी उपकरण और इसके ओपरेटर की पुस्तिका के साथ संलग्न होता है तो इसका मतलब है कि इसे "ई-अपशिष्ट" (प्रबंधन और हथालन) नियम २०११ के अंतर्गत सम्मिलित किया गया है, और इसे नवीनीकरणकरण, विघटन और निपटान के लिए बनाया गया है।

#### 2. करें :

क. उपकरण को सिर्फ अधिकृत पुनः नवीनीकरणकर्ता को ही निपटारण करने हेतु हस्तांतरित करें।  
ख. जब उपकरण कार्यरत न हो इसे अलग क्षेत्र में रखें ताकि उपकरण से होने वाली दुर्घटनाओं से बचा जा सके।

#### न करें :

क. इस उपकरण को स्वयं/खुद नहीं खोलना चाहिए ! उपकरण को केवल अधिकृत अधिकारी के द्वारा ही खोला जाना चाहिए।  
ख. इस उपकरण को पुनः बिक्री के लिए किसी भी कबाड़ीवाला / भंगार-वाला / अनाधिकृत संस्था को न दें।  
ग. इस उपकरण को किसी घरेलू अपशिष्ट सामान के साथ मिलाकर न रखें।  
घ. उपकरण के बदले हुए या आंतरिक पुरजों को खुले क्षेत्र में न रखें।

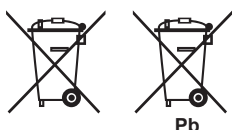
3. यदि किसी अनाधिकृत विभाग या व्यक्ति के द्वारा निपटारण किया जाता है तो यह पर्यावरण (सुरक्षा) धारा १९८६ के अंतर्गत आता है।

4. यह उत्पाद ई-अपशिष्ट (प्रबंधन और हथालन) नियम 2011 के अन्तर्गत 13(1) एवं (2) के तहत निदिष्ट खतरनाक पदार्थों की आवश्यकता का पालन करता है।

5. उपरोक्त पदार्थों के निपटारण के लिए नजदीकी निपटारण संस्थान (संकीर्ण क्षेत्र) में कॉल करें। अधिक जानकारी के लिए हमारे टोल फ्री नंबर **1800-315-9999 / 1800-180-9999** पर कॉल करें. सभी संग्रहण केंद्र व पिक-अप की सुविधाएं किसी थर्ड- पार्टी जो **LG Electronics India Pvt. Ltd.** को अपनी सेवाएं प्रदान कर रही हों, से करवाएं।

ज्यादा जानकारी के लिए देखें वेब:साइट : <http://www.lge.com/in>

# BATTERY



## ENGLISH

1. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
2. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of Your old batteries/ accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
4. For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## FRANÇAIS

1. Ce symbole peut être associé au symbole chimique du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005% de mercure, 0,002% de cadmium ou 0,004% de plomb.
2. Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et emportées par les services de voirie municipaux vers des intallations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## ITALIANO

1. Questo simbolo può essere combinato con i simboli di mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio 0,004% di piombo.
2. Tutte le batterie/accumulatori devono essere

smaltiti separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

3. Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/ accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.
4. Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento di vecchie batterie/accumulatori rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## SVENSKA

1. Denna symbol kan kombineras med de kemiska symbolerna för kvicksilver(Hg), kadmium(Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än, 0,0005% kvicksilver, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
2. Alla batterier/ackumulatorer skall hanteras åtskilda från vanligt hushållsavfall och föras till för ändamålet avsedda uppsamlingsplatser utsedda av myndigheterna.
3. Rätt hantering av dina gamla batterier/ ackumulatorer medverkar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön, och för djurs och människors hälsa.
4. För mer detaljerad information om hanteringen av dina gamla batterier/ackumulatorer ber vi dig ta kontakt med myndigheterna där du bor, eller med affären där du köpt din apparat. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## NEDERLANDS

1. Dit symbool kan samen met de chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb) worden gebruikt als de batterij of de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
2. Batterijen en accu's moeten altijd gescheiden van het normale huisvuil worden afgevoerd via door de overheid aangewezen inzamelpunten.
3. Door lege batterijen en accu's op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen.
4. Bel voor meer informatie over het afvoeren van lege batterijen en accu's de afdeling Milieudienst van het gemeentehuis van uw woonplaats, het dichtstbijzijnde erkende inleveradres of de winkel waar u het product hebt gekocht. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**SUOMI**

1. Mikäli paristo tai akku sisältää yli 0,0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai yli 0,004% lyijyä, voi tämä symboli sisältää näiden kemiallisten aineiden lyhenteet kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb).
2. Kaikki paristot/akut tulisi hävittää erikseen kotitalousjätteestä, ja ne tulisi toimittaa hävitettäväksi valtion tai paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen.
3. Käytettyjen paristojen/akkujen oikea hävitystapa auttaa estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ympäristölle, eläin- ja ihmisterveydelle.
4. Käytettyjen paristojen/akkujen hävityksestä saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkäsittely-yhtiöön tai tuotteen hankintapaikkaan. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**DEUTSCH**

1. Dieses Symbol kann mit chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei kombiniert sein, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthält.
2. Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.
4. Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt- / oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**DANSK**

1. Symbolet kan være kombineret med de kemiske symboler for kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
2. Alle batterier/akkumulatorer bør bortskaffes på separat vis, og ikke som husholdningsaffald, men via specielle opsamlingssteder, der er udpeget af de offentlige eller lokale myndigheder.
3. Når du bortskaffer dine gamle batterier/akkumulatorer på korrekt vis, hjælper du med til at forhindre mulige negative konsekvenser på miljøet samt på dyrs og menneskers sundhed.
4. Ønsker du yderligere oplysninger om bortskaffelse af

dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte de offentlige myndigheder, genbrugspladsen eller butikken, hvor du købte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

1. Αυτό το σύμβολο ενδέχεται να συνδυάζεται με χημικά σύμβολα για υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
2. Όλες οι μπαταρίες /συσσωρευτές θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις συλλογής που έχει δημιουργήσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές
3. Η σωστή απόρριψη των παλαιών μπαταριών / συσσωρευτών συμβάλλει στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον, τα ζώα και την υγεία ανθρώπων.
4. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών / συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το δημαρχείο σας, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**ESPAÑOL**

1. Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.
2. Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
4. Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**PORTUGUÊS**

1. Este símbolo pode ser combinado com símbolos químicos para mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou



chumbo (Pb) se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.

2. Todos as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado do lixo municipal através dos serviços de recolha designados pelas autoridades locais ou nacionais.
3. A eliminação correcta das baterias/acumuladores usadas ajuda a prevenir consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde humana e animal.
4. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação das suas baterias/acumuladores, contacte por favor os serviços de reciclagem locais, ou o local onde adquiriu o produto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### SLOVENČINA

1. Tento symbol môže byť kombinovaný s chemickými symbolmi pre ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb) v prípade, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
2. Všetky batérie/akumulátory by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení ustanovených štátnymi alebo miestnymi úradmi.
3. Správna likvidácia vašich starých batérií/akumulátorov pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie, zdravotný stav ľudí a zvierat.
4. Viac informácií o likvidácii vašich starých batérií/akumulátorov vám poskytne váš mestský úrad, firma na likvidáciu odpadu alebo obchod, kde ste si výrobok kúpili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### ČESKY

1. Tento symbol může být kombinován s chemickou značkou rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.
2. Všechny baterie/akumulátory je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu, využijte k tomu určená sběrná místa dle pokynů národních nebo místních úřadů.
3. Správná likvidace starých baterií/akumulátorů pomůže zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí a zvířat.
4. Podrobnější informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů vám sdělí váš místní úřad, zpracovatel odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### HRVATSKI

1. Taj simbol može se pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
2. Sve baterije/akumulatore treba odvojiti od kućanskog otpada i odložiti ih na mjesto koje je za otpad odredila vlada ili lokalna uprava.
3. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprječavate negativan utjecaj na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
4. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalne službe ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### MAGYAR

1. Ez a szimbólum a higany (Hg), a kadmium (Cd), illetve az ólom (Pb) vegyjelével is lehet kombinálva, ha az adott elem 0,0005%-nál több higanyt, 0,002%-nál több kadmiumot, illetve 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
2. Minden elemet/akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, a kormány, illetve a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőlétesítményeken.
3. A régi elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni a környezetre, illetve állatok és emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket.
4. A régi elemek/akkumulátorok hulladékkezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az önkormányzat irodájához, a hulladékkezelő szolgálatához, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### POLSKI

1. Symbol ten może znajdować się w obecności chemicznych oznaczeń rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb), jeżeli bateria zawiera ponad 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu.
2. Wszystkie baterie/akumulatory powinny być utylizowane w oddzieleniu od innych odpadów komunalnych przez jednostki wyznaczone do tego celu przez władze rządowe lub lokalne.
3. Poprawna utylizacja zużytych baterii/akumulatorów pomoże zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko, zwierzęta i ludzkie zdrowie.
4. W celu uzyskania więcej informacji na temat utylizacji zużytych baterii/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem usług komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**EESTI**

1. Seda sümbolit võbeda (Hg), kaadmiumi (Cd) või plii (Pb) keemiline tähis, kui patarei/aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat, üle 0,002% kaadmiumi või üle 0,004% pliid.
2. Kõigi patareide/akude käitlemine peab toimuma olmeprügiveost eraldi, riiklikult või kohaliku omavalitsuse poolt määratud spetsiaalsete kogumispunktide kaudu.
3. Teie vanade patareide/akude nõuetekohane käitlemine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
4. Täpsema teabe saamiseks oma vanade patareide/akude käitlemise kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse/jäätmekäitlusettevõtte poole või kaupluse, kust te antud toote ostsite. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**LATVIEŠU**

1. Šo simbolu var papildināt dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmisko elementu simboli, ja akumulators satur vairāk kā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
2. Visas baterijas/akumulatori ir jālikvidē valsts vai pašvaldības nozīmētās speciālās atkritumu savākšanas vietās, atsevišķi no mājstaimniecības atkritumiem.
3. Pareizi atbrīvojoties no vecajām baterijām/akumulatoriem, tiks novērstas iespējami nelabvēlīgās sekas uz apkārtnējo vidi un cilvēku veselību.
4. Lai saņemtu sīkāku informāciju par atbrīvošanas no vecajām baterijām/akumulatoriem, lūdzu, sazinieties ar savas pašvaldības biroju, atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kur nopirkāt šo izstrādājumu. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**LIETUVIŲ K.**

1. Jeigu maitinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, kadmio (Cd) arba 0,004 % švino, šis ženklas gali būti naudojamas kartu su cheminiais gyvsidabrio (Hg), 0,002% kadmio arba švino (Pb) ženklais.
2. Visi maitinimo elementai/akumulatoriaus turi būti išmetami atskirai, ne su buitinėmis atliekomis; juos reikia atiduoti į tam skirtus surinkimo punktus, kuriuos įrengia vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.
3. Tinkamai išmetę senus maitinimo elementus/akumulatorius, padėsite apsaugoti aplinką, gyvūnų ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų padarinių.
4. Išsamesnės informacijos apie senų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimą teiraukitės

savo miesto savivaldybės administracijoje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**TÜRKÇE**

1. Bu sembol pillerin %0,0005 oranında cıva, %0,002 oranında kadmiyum veya %0,004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.
2. Tüm piller ve akümülatörler, normal atılan çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
3. Bu tip kullanılmış pillerin/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
4. Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**SLOVENŠČINA**

1. Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svincea.
2. Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
3. S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagajte preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
4. Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**БЪЛГАРСКИ**

1. Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
2. Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.



3. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### ROMÂNĂ

1. Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur(Hg), cadmiu(Cd) sau plumb(Pb) dacă bateria conține o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.
2. Toate bateriile/acumulatorarele trebuie eliminate separat de deșeurile menajere municipale prin unități de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatorare va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.
4. Pentru informații mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatorare, contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### NORSK

1. Dette symbolet kan være kombinert med de kjemiske tegnene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
2. Alle batterier/akkumulatorer skal kastes atskilt fra restavfall og leveres ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
3. Riktig håndtering av brukte batterier/akkumulatorer som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og dyrs og menneskers helse.
4. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere brukte batterier/akkumulatorer som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### SRPSKI

1. Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
2. Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
3. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
4. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### РУССКИЙ

1. Данный символ может быть совмещен со значком химического элемента: ртути(Hg), кадмия(Cd) или свинца(Pb), если батарея содержит более 0,0005% ртути, 0,002% кадмия или 0,004% свинца.
2. Все аккумуляторы и батареи следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старых батарей и аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений об утилизации батарей и аккумуляторов обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### МАКЕДОНСКИ

1. Овој симбол може да биде комбиниран со хемиските симболи за жива(Hg), кадмиум(Cd) или олово(Pb) ако батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.
2. Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
3. Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за околината, животните и здравјето на луѓето.

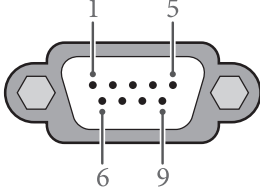
4. За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/ акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

# رموز الأشعة تحت الحمراء

لا تتوفر هذه الميزة لجميع الطرازات.

الرمز (سداسي عشري)	الوظيفة	ملاحظة
39	SUBTITLE	زر وحدة التحكم عن بُعد
B1	■	زر وحدة التحكم عن بُعد
B0	►	زر وحدة التحكم عن بُعد
BA		زر وحدة التحكم عن بُعد
8F	◀◀	زر وحدة التحكم عن بُعد
8E	▶▶	زر وحدة التحكم عن بُعد
DC	3D/*	زر وحدة التحكم عن بُعد
9F	DATA/*	زر وحدة التحكم عن بُعد
91	AD/*	زر وحدة التحكم عن بُعد
E8	ALARM/*	زر وحدة التحكم عن بُعد

الرمز (سداسي عشري)	الوظيفة	ملاحظة
08	⏻ (الطاقة)	زر وحدة التحكم عن بُعد (التشغيل/إيقاف التشغيل)
95	ENERGY SAVING	زر وحدة التحكم عن بُعد
B5	APP	زر وحدة التحكم عن بُعد
0B	INPUT	زر وحدة التحكم عن بُعد
F0	TV/RAD	زر وحدة التحكم عن بُعد
10-19	المفاتيح الرقمية من 0 إلى 9	زر وحدة التحكم عن بُعد
53	LIST	زر وحدة التحكم عن بُعد
1A	Q.VIEW	زر وحدة التحكم عن بُعد
02	+ ▴	زر وحدة التحكم عن بُعد
03	▴ -	زر وحدة التحكم عن بُعد
7C	SMART	زر وحدة التحكم عن بُعد
79	RATIO	زر وحدة التحكم عن بُعد
09	MUTE	زر وحدة التحكم عن بُعد
00	^ P / PAGE ↑	زر وحدة التحكم عن بُعد
01	P ∨ / PAGE ↓	زر وحدة التحكم عن بُعد
AB	GUIDE	زر وحدة التحكم عن بُعد
0C	PORTAL	زر وحدة التحكم عن بُعد
AA	INFO	زر وحدة التحكم عن بُعد
40	∧	زر وحدة التحكم عن بُعد
07	<	زر وحدة التحكم عن بُعد
41	∨	زر وحدة التحكم عن بُعد
06	>	زر وحدة التحكم عن بُعد
44	OK	زر وحدة التحكم عن بُعد
43	SETTINGS	زر وحدة التحكم عن بُعد
28	↶	زر وحدة التحكم عن بُعد
5B	EXIT	زر وحدة التحكم عن بُعد
72	أحمر ●	زر وحدة التحكم عن بُعد
71	أخضر ●●	زر وحدة التحكم عن بُعد
63	أصفر ●●●	زر وحدة التحكم عن بُعد
61	أزرق ●●●●	زر وحدة التحكم عن بُعد
20	TEXT	زر وحدة التحكم عن بُعد
21	T.OPT	زر وحدة التحكم عن بُعد



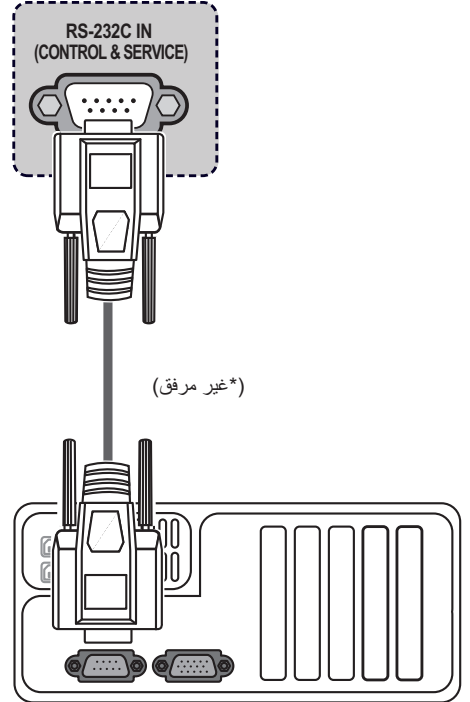
رقم	اسم السن
1	3.5 V
2	RXD (استقبال البيانات)
3	TXD (إرسال البيانات)
4	IR OUT من التلفاز
5	GND
6	بلا اتصال
7	بلا اتصال (5 V متوفر في بعض الطرازات)
8	بلا اتصال
9	بلا اتصال (12 V متوفر في بعض الطرازات)

### إعداد RS-232C

- قد تختلف الصورة المعروضة عن صورة التلفاز لديك.
- قم بتوصيل مقبس إدخال RS-232C (المنفذ التسلسلي) بجهاز تحكم خارجي (مثل الكمبيوتر أو نظام للتحكم في الصوت والصورة) وذلك للتحكم الخارجي في وظائف المنتج.
- قم بتوصيل المنفذ التسلسلي لجهاز التحكم بمقبس RS-232C الموجود في اللوحة الخلفية للمنتج.

### ملاحظة !

- المنتج غير مزود بكبلات توصيل RS-232C.



(حسب الطراز)

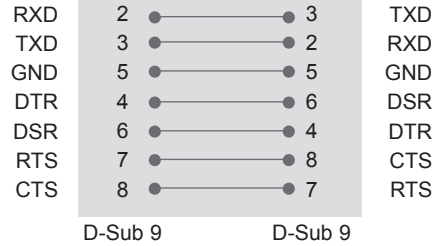
عمليات التكوين سباعية الأسلاك (كبل RS-232C القياسي)

البيانات (سداسية عشرية)	COM- MAND2	COM- MAND1	
01 إلى 00 من	a	k	01. الطاقة
( انظر الصفحة 4 )	c	k	02. نسبة الطول إلى العرض
( انظر الصفحة 5 )	d	k	03. حجب الشاشة
01 إلى 00 من	e	k	04. كتم الصوت
64 إلى 00 من	f	k	05. التحكم بالصوت
64 إلى 00 من	g	k	06. التباين
64 إلى 00 من	h	k	07. السطوع
64 إلى 00 من	i	k	08. اللون
64 إلى 00 من	j	k	09. درجة اللون
32 إلى 00 من	k	k	10. الحدة
01 إلى 00 من	l	k	11 : تحديد شاشة خيارات العرض
01 إلى 00 من	m	k	12. وضع قفل التحكم عن بُعد
64 إلى 00 من	t	k	13. التوازن
64 إلى 00 من	u	x	14. درجة حرارة الألوان
( انظر الصفحة 6 )	q	j	15. توفير الطاقة
01	u	j	16. التهيئة التلقائية
( انظر الصفحة 6 )	v	j	17. معادل
( انظر الصفحة 7 )	a	m	18. أمر التوليف
01 إلى 00 من	b	m	19. إضافة/تخطي البرامج
( انظر الصفحة 7 )	c	m	20. المفتاح
64 إلى 00 من	g	m	21. التحكم في الإضاءة الخلفية
( انظر الصفحة 7 )	b	x	22. تحديد الإدخال (إدخال الصورة الرئيسية)

### ملاحظة

- أثناء عمليات جهاز USB مثل DviX أو EMF، لا يتم تنفيذ جميع الأوامر باستثناء Power (ka) و Key (mc) ويتم التعامل معها على أنها NG.

التلفاز الكمبيوتر

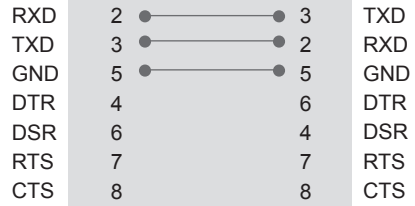


D-Sub 9

D-Sub 9

عمليات التكوين ثلاثية الأسلاك (غير قياسية)

التلفاز الكمبيوتر



D-Sub 9

D-Sub 9

### معرف الجهاز

رقم معرف الجهاز. "تخطيط البيانات الفعلي".

- 1 اضغط على زر HOME (الشاشة الرئيسية) أو SETTINGS للوصول إلى القوائم الرئيسية.
- 2 اضغط على أزرار التنقل للانتقال إلى OPTION (الخيارات) واضغط على OK (موافق).
- 3 اضغط على أزرار التنقل للانتقال إلى Set ID (معرف الجهاز) واضغط على OK (موافق).
- 4 انتقل إلى اليسار أو اليمين لتحديد رقم معرف الجهاز وحدد Close (إغلاق). يتراوح نطاق الضبط من 1 إلى 99.
- 5 عند الانتهاء، اضغط على EXIT (خروج).

### معاملات الاتصال

- المعدل في الثانية: 9600 بت في الثانية (UART)
- طول البيانات: 8 بت
- معدل بت التماثل : لا شيء
- معدل بت التوقف: 1 بت
- رمز الاتصال: رمز ASCII
- استخدم كبلًا (معكوسًا) متقاطعًا.

◀ للتحكم بتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز.

Transmission[k][a][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

(حسب الطراز)

Power Off : 00 Data (إيقاف التشغيل)

Power On : 01 (تشغيل)

## الإرسال

Ack [a][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

◀ لعرض حالة التشغيل/إيقاف التشغيل.

Transmission [k][a][ ][Set ID][ ][FF][Cr]

Ack [a][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

\* وبالمثل، في حالة إرسال وظائف أخرى لبيانات "0xFF" وفقًا لهذا

التنسيق، توضح استجابة بيانات الإقرار الحالة حول كل وظيفة.

\* قد تظهر رسائلنا OK Ack (إقرار قبول البيانات) و Error Ack (إقرار الخطأ) وكذلك رسائل أخرى على الشاشة عند تشغيل التلفاز.

02. Aspect Ratio (نسبة الطول إلى العرض) (الأمر: k c)  
(حجم الصورة الرئيسية)

◀ لضبط تنسيق الشاشة. (تنسيق الصورة الرئيسية)

يمكنك أيضًا ضبط تنسيق الشاشة باستخدام Aspect Ratio (نسبة الطول

إلى العرض) في Q.MENU (القائمة السريعة) أو قائمة

PICTURE (الصورة).

Transmission [k][c][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

14:9 : 07 Normal screen : 01 Data

(الشاشة العادية) (4:3) Just Scan : 09 (مسح فقط)

Full Wide : 0B Wide screen : 02 (عريض بملء

الشاشة) (الشاشة العريضة) (16:9)

Cinema Zoom : 1F إلى 10 Zoom : 04

(تكبير/التصغير) (تكبير/تصغير سينمائي) من 1 إلى 16

Original : 06 (أصلي)

Ack [c][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

\* باستخدام منفذ إدخال الكمبيوتر، حدد نسبة طول الشاشة إلى عرضها على 16:9 أو 4:3.

\* في وضع DTV/HDMI (1080i) بمعدل 50 هرتز / 60 هرتز،

720p بمعدل 50 هرتز / 60 هرتز، 1080p بمعدل 24 هرتز /

30 هرتز / 50 هرتز / 60 هرتز، Component (المكون)

1080p، 1080i، 720p بمعدل 50 هرتز / 60 هرتز، يتوفر خيار

Just Scan (مسح فقط).

\* يتم دعم Full Wide (عريض بملء الشاشة) فقط للأوضاع الرقمي.

[Command1][Command2][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

[Command 1] : الأمر الأول للتحكم بالتلفاز. (j أو k أو m أو x)

[Command 2] : الأمر الثاني للتحكم بالتلفاز.

[Set ID] : يمكنك ضبط معرف الجهاز لاختيار رقم معرف

التلفاز المطلوب من قائمة option (الخيارات). يتراوح نطاق الضبط

بين 1 و99. عند تحديد معرف الجهاز "0"، يتم التحكم بكل جهاز متصل.

تتم الإشارة إلى معرف الجهاز برقم عشري (من 1 إلى 99) على

القائمة، ويرقم سداسي عشري (0×0 إلى 63×0) في بروتوكول

الإرسال/الاستقبال.

[Data] : لإرسال بيانات الأمر.

إرسال بيانات "FF" لقراءة حالة الأمر.

[Cr] : إرجاع لأول سطر

رمز "0x0D" ASCII

[ ] : رمز ASCII "المسافة" (0x20)

## إقرار قبول البيانات

[Command2][ ][Set ID][ ][OK][Data][x]

\* يرسل الجهاز ACK (الإقرار) وفقًا لهذا التنسيق عند استقبال

البيانات العادية. في هذا الوقت، إذا كانت البيانات في وضع

قراءة البيانات، فيشير ذلك إلى بيانات الحالة الحالية. إذا كانت

البيانات في وضع كتابة البيانات، فإنها تعيد بيانات الكمبيوتر.

## إقرار الخطأ

[Command2][ ][Set ID][ ][NG][Data][x]

\* يرسل الجهاز ACK (الإقرار) وفقًا لهذا التنسيق عند استقبال

بيانات غير عادية من وظائف غير قابلة للتطبيق أو أخطاء في

الاتصال.

Data 00: الرمز غير صالح

### 03. Screen Mute (حجب الشاشة) (الأمر: k d)

◀ لتحديد تشغيل/إيقاف حجب الشاشة.

Transmission [k][d][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Screen mute off : 00 Data

(إيقاف حجب الشاشة) (عرض الصورة)

Video mute off (إيقاف حجب الفيديو)

Screen mute on : 01

(تشغيل حجب الشاشة) (عدم عرض الصورة)

Video mute on : 10 (تشغيل حجب الفيديو)

Ack [d][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

\* في حالة تشغيل حجب الفيديو فقط، سيعرض التلفزيون خيارات العرض على الشاشة (OSD). ولكن في حالة حجب الشاشة، لن يعرض التلفزيون خيارات العرض على الشاشة.

### 04. Volume Mute (كتم الصوت) (الأمر: k e)

◀ للتحكم بتشغيل/إيقاف كتم الصوت.

يمكنك أيضاً ضبط كتم الصوت باستخدام الزر MUTE (كتم الصوت) على وحدة التحكم عن بُعد.

Transmission [k][e][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 كتم الصوت يعمل (إيقاف الصوت)

01 : كتم الصوت متوقف عن التشغيل (تشغيل الصوت)

Ack [e][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

### 05. Volume Control (التحكم في مستوى الصوت) (الأمر: k f)

◀ لضبط مستوى الصوت.

يمكنك أيضاً ضبط مستوى الصوت باستخدام أزرار مستوى الصوت على وحدة التحكم عن بُعد.

Transmission [k][f][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 الحد الأدنى : 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [f][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

### 06. Contrast (التباين) (الأمر: k g)

◀ لضبط درجة تباين الشاشة.

يمكنك أيضاً ضبط درجة التباين في قائمة PICTURE (الصورة).

Transmission [k][g][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 الحد الأدنى : 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Transmission [k][g][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

### 07. Brightness (السطوع) (الأمر: k h)

◀ لضبط درجة سطوع الشاشة.

يمكنك أيضاً ضبط درجة السطوع في قائمة PICTURE (الصورة).

Transmission [k][h][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 الحد الأدنى : 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [h][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

### 08. Colour (الألوان) (الأمر: k i)

◀ لضبط ألوان الشاشة.

يمكنك أيضاً ضبط اللون من قائمة PICTURE (الصورة).

Transmission [k][i][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 الحد الأدنى : 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [i][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

### 09. Tint (درجة اللون) (الأمر: k j)

◀ لضبط درجة لون الشاشة.

يمكنك أيضاً ضبط درجة اللون من قائمة PICTURE (الصورة).

Transmission [k][j][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 أحمر : 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [j][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

### 10. Sharpness (الحدة) (الأمر: k k)

◀ لضبط حدة الشاشة.

يمكنك أيضاً ضبط الحدة من قائمة Picture (الصورة).

Transmission [k][k][ ] [Set ID][ ] [Data][Cr]

Data : 00 الحد الأدنى : 32

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [k][ ] [Set ID][ ] [OK/NG][Data][x]

11. تحديد OSD (خيارات العرض على الشاشة) (الأمر: k l)  
 ◀ لتحديد تشغيل/إيقاف OSD (شاشة خيارات العرض)

عند التحكم عن بُعد.

Transmission [k][l][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

OSD on : 01 OSD off : 00 Data

(إيقاف شاشة خيارات العرض) (تشغيل شاشة خيارات العرض)

Ack [l][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

12. Remote control lock mode (وضع إقفال وحدة

التحكم عن بُعد) (الأمر: k m)

◀ لإقفال عناصر التحكم الخاصة باللوحة الأمامية على الشاشة  
 ووحدة التحكم عن بُعد.

Transmission [k][m][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

Data Lock on : 01 (إيقاف) Lock off : 00 (تشغيل القفل)  
 تشغيل القفل

Ack [m][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

\* إذا كنت لا تستخدم وحدة التحكم عن بُعد، فاستخدم هذا الوضع.  
 عندما يتم تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة الرئيسية، يتم تحرير قفل التحكم الخارجي.

\* في وضع الاستعداد، إذا كان قفل المفتاح قيد التشغيل، لن يتم تشغيل التلفاز باستخدام مفتاح التشغيل بالأشعة تحت الحمراء والمفتاح المحلي.

13. Balance (الأمر: k t)

◀ لضبط التوازن.

يمكنك أيضًا ضبط التوازن من قائمة AUDIO (الصوت).

Transmission [k][t][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

البيانات من يسار : 00 إلى يمين : 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [t][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

14. Colour Temperature (درجة حرارة الألوان) (الأمر: x u)

(x u)

◀ لضبط درجة حرارة الألوان. يمكنك أيضًا ضبط درجة حرارة الألوان من قائمة PICTURE (الصورة).

Transmission [x][u][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

البيانات دافى: 00 إلى بارد: 64

\* راجع تخطيط البيانات الفعلي.

Ack [u][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

15. Energy Saving (توفير الطاقة) (الأمر: j q)

◀ للحد من استهلاك طاقة التلفاز. يمكنك أيضًا ضبط توفير الطاقة من القائمة PICTURE (الصورة).

Transmission [j][q][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

الوصف	المستوى				وظيفة توفير الطاقة			
	0	1	2	3	4	5	6	7
إيقاف التشغيل	0	0	0	0	طاقة منخفضة	0	0	0
الحد الأدنى	1	0	0	0	طاقة منخفضة	0	0	0
الحد المتوسط	0	1	0	0	طاقة منخفضة	0	0	0
الحد الأقصى	1	1	0	0	طاقة منخفضة	0	0	0
إيقاف تشغيل الشاشة	1	0	1	0	طاقة منخفضة	0	0	0
تلقائي	0	0	1	0	طاقة منخفضة	0	0	0

◀ يتوفر الخيار Auto (تلقائي) في التلفاز الذي يدعم 'Intelligent Sensor' (جهاز الاستشعار الذكي).

Ack [q][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

16. Auto Configure (تهيئة التلقائية) (الأمر: u j)  
 (فقط الطرازات التي تدعم RGB)

◀ لضبط وضع الصورة وتقليل اهتزازها تلقائيًا. تعمل فقط في وضع RGB (الكمبيوتر).

Transmission [j][u][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

Data 01: لضبط

Ack [u][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

17. Equalize (معدل) (الأمر: v j)

◀ لضبط المعادلة.

Transmission [j][v][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

MSB

LSB

0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---

البيانات التردد

الخطوة	0	1	2	3	4	التردد	5	6	7
0 (عشري)	0	0	0	0	0	النطاق الأول	0	0	0
1 (عشري)	1	0	0	0	0	النطاق الثاني	1	0	0
...	...	...	...	...	...	النطاق الثالث	0	1	0
19 (عشري)	1	1	0	0	1	النطاق الرابع	1	1	0
20 (عشري)	0	0	1	0	1	النطاق الخامس	0	0	1

Ack [v][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]



## 18. Tune Command (أمر التوليف) (الأمر: m a)

◀ حدّد القناة للرقم الفعلي التالي.

Transmission [m][a][ ][Set ID][ ][Data00]  
[ ][Data 01][ ][Data 02][Cr]

Data00 : بيانات القناة العالية

Data01 : بيانات القناة المنخفضة

مثال رقم 47 -> 2F 00 (2FH)  
رقم 394 -> 8A 01 (18AH)،  
رقم التلفاز الرقمي 0 -> لا يهم

Data02 : [الهوائي]

0x00 : التناظري الرئيسي  
0x10 : التلفاز الرقمي الرئيسي  
0x20 : الراديو

[الكل]

0x80 : التناظري الرئيسي  
0x90 : التلفاز الرقمي الرئيسي  
0xA0 : الراديو

[القمر الصناعي] (حسب الطراز)

0x40 : تلفاز رقمي رئيسي  
0x50 : راديو رئيسي

نطاق بيانات القناة  
الحد الأدنى: 00 الحد الأقصى: 270F (0 إلى 9999)

Ack [a][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

Data الحد الأدنى: 00 إلى الحد الأقصى: 7DH

## 19. Programme Add/Skip (إضافة/تخطي البرامج) (الأمر: m b)

◀ لضبط حالة التخطي للبرنامج الحالي.

Transmission [m][b][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

Data Skip : 00 (تخطي) Add : 01 (إضافة)

Ack [b][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

## 20. Key (المفتاح) (الأمر: m c)

◀ لإرسال رمز مفتاح الأشعة تحت الحمراء لوحدة التحكم عن بُعد.

Transmission [m][c][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

Data رموز الأشعة تحت الحمراء

Ack [c][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

## 21. Control Backlight (التحكم بالإضاءة الخلفية) (الأمر: m g)

◀ للتحكم في الإضاءة الخلفية.

Transmission [m][g][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

Data الحد الأدنى: 00 إلى الحد الأقصى: 64

Ack [g][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

## 22. Input select (تحديد الإدخال) (الأمر: x b)

(إدخال الصورة الرئيسي)

◀ لتحديد مصدر إدخال الصورة الرئيسي.

Transmission [x][b][ ][Set ID][ ][Data][Cr]

Data Structure (البنية)

MSB

LSB

0	0	0	0	0	0	0	0
الإدخال الخارجي				رقم الإدخال			

البيانات				الإدخال الخارجي
0	0	0	0	التلفاز الرقمي
0	0	0	1	تلفازي
0	0	1	0	AV
0	1	0	0	لمكون
0	1	1	0	RGB
0	1	1	1	HDMI
1	0	0	0	
1	0	0	1	
1	0	1	0	

البيانات				رقم الإدخال
0	0	0	0	الإدخال 1
0	0	0	1	الإدخال 2
0	0	1	0	الإدخال 3
0	0	1	1	الإدخال 4

Ack [b][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

\* تخطيط البيانات الفعلي

الخطوة 0	:00
:	:
الخطوة 10 (معرّف الجهاز 10)	A
:	:
الخطوة 15 (معرّف الجهاز 15)	:F
الخطوة 16 (معرّف الجهاز 16)	:10
:	:
الخطوة 100	:64
:	:
الخطوة 110	:6E
:	:
الخطوة 115	:73
الخطوة 116	:74
:	:
الخطوة 199	:CF
:	:
الخطوة 254	:FE
الخطوة 255	:FF